INSIDE:

- Conference marks 150th anniversary of Ivan Franko page 5.
- Ukraine honors Dr. Robert Conquest page 8.
- Swimming and tennis championships at Soyuzivka centerfold.

THE UKRAINIAN WEEKIY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

THE UKRAINIAN WEEKLY Vol. LXXIV No. 39 SUNDAY, SEPTEMBER 24, 2006 \$1/\$2 in Ukraine

New UNA General Assembly holds first meeting



The UNA General Assembly for 2006-2010 during its special meeting at Soyuzivka.

by Roma Hadzewycz

KERHONKSON, N.Y. - The Ukrainian National Association's new General Assembly, which was elected at the fraternal organization's 36th Regular Convention in May and took office on July 1, held its first meeting here at the UNA estate, Soyuzivka, on Saturday and Sunday, September 16-17.

Participating in the meeting were: UNA President Stefan Kaczaraj, First Vice-President Zenon Holubec, Second Vice-President Michael Koziupa, Director for Canada Myron Groch, National Secretary Christine Kozak, Treasurer Roma Lisovich, Auditors Slavko Tysiak and Wasyl Szeremeta; and Advisors Maya Lew, Gloria Horbaty, Nicholas Fil, Eugene Oscislawski, Olya Czerkas, Al Kachkowski, Bohdan Kukuruza and Eugene Serba, as well as Editors-in-Chief Irene Jarosewich of Svoboda and Roma Hadzewycz of The Ukrainian Weekly. Soyuzivka Manager Nestor Paslawsky participated in sessions during which the UNA estate was discussed.

The agenda was concise, as this was a special meeting of the General Assembly held during a convention year. (Regular annual meetings of the General Assembly are held in non-convention years and have a more extensive agenda, with all members of the General Assembly, editors-inchief of the UNA's newspapers and the manager of Soyuzivka delivering reports.)

Reports were delivered at the special meeting by the UNA Home Office's three full-time executive officers, President Kaczaraj, National Secretary Kozak and Treasurer Lisovich.

Mr. Kaczaraj reported on the UNA's overall status over the first six months of 2006. Noting that "The key to success is building revenue," he went on to spell out several plans for the coming months whereby the UNA will increase its investment yield, promote sales of insurance and annuities, and reduce costs.

He also noted that resources will be allocated to develop a larger professional sales force and reported that the UNA has hired a new investment advisor.

At Soyuzivka, Mr. Kaczaraj said, we have a strategy to better utilize its facilities and properties that will result in additional sources of revenue and reduction of costs.

The national secretary focused her remarks on organizing efforts, reporting that in the first six months of 2006, 191 policies were sold for a face amount of \$1.862 million. She reported that recruiting a professional sales force remains a priority at the Home Office.

Ms. Kozak also spoke about the UNA's newest product, the Coverdell Education Savings Account, which is expected to be popular with members who want to save for their children's education.

She noted that marketing is the key to future growth in the sale of life insurance and annuity products, and called on fellow members of the

(Continued on page 21)

Yanukovych sets back Ukraine's NATO bid

by Zenon Zawada Kyiv Press Bureau

KYIV - Prime Minister Viktor Yanukovych said on September 14 that his government has postponed plans for Ukraine to enter the North Atlantic Treaty Organization (NATO), citing its current unpopularity among Ukrainians as his reason.

"We explained that, given the political situation in Ukraine, we will have to take a pause," Mr. Yanukovych told reporters in Brussels after talks with NATO Secretary Jaap de Hoop Scheffer and NATO ambassadors. "We have to convince society."

Only 12 to 25 percent of Ukrainians support NATO membership, Mr. Yanukovych said, adding that a referendum would not be held until social and economic reforms improve living standards.

Mr. Yanukovych's announcement directly conflicted with the foreign policy goals set by President Viktor Yushchenko, who had aimed to sign a Membership Action Plan (MAP) at the NATO summit in Riga, Latvia, at the end of November.

Prime Minister Yanukovych also derailed President Yushchenko's ambitious goal for Ukrainian NATO membership by 2008.

If the current broad coalition government, which consists of both pro-Western and pro-Russian forces, remains in place it's likely that Ukraine will maintain a neutral foreign policy

between the West and the Russian Federation for years, if not decades, to come, political observers said. "The nation is oriented a little towards Europe, a little towards Russia," said Oles Doniy, chair of the Kyiv-based Center for Political Values Research, which is supported by Ukrainian citizens and is seeking international financing.

"This will continue for decades. Ukraine will be a buffer until some time passes and there's a consciousness of unity," he said.

That appeared to be Mr. Yanukovych's hope after he stated in Brussels that Ukraine "should be a reliable bridge between the European Union and Russia."

Ukraine intends to broaden its activity with NATO in the context of "mutually beneficial cooperation," he said. A decision on the MAP will be made when the timing is right, he added.

The day after Mr. Yanukovych's Brussels visit, the Ukrainian president harshly criticized his prime minister for what he called "an erroneous speech" in Brussels.

The statement that Ukraine isn't ready to join NATO is wrong and inconsistent with national interests, Mr. Yushchenko said. "I clearly understand that his tone has been formed on the basis of political positions within the coalition and the Regions Party faction," Mr. Yushchenko said.

(Continued on page 17)

Meanwhile, in Feodosiya, little understanding of just what NATO is

by Zenon Zawada

Kyiv Press Bureau

Ukraine FEODOSIYA, Discotheques pumped Russian techno beats, "shashlyky" grilled on open flames, while teenagers bought large swaths of white cotton candy for their tight-skirted sweethearts.

A humid July 16 night on Lenin Avenue, the main beachfront drag in Feodosiya, didn't reveal any hint of the anti-NATO vitriol heaped upon 200 U.S. Marine reservists just two

While fierce, at times violent, anti-NATO protests threw this sleepy resort town into the international spotlight in late May, the average Feodosiya resident can't offer a basic definition of what the North Atlantic Treaty Organization is.

Anatolii Kurylo, 26, a Feodosiya res-

Though most can't offer even a basic definition of what NATO is, they are sure they don't want anything to do with it.

Of the 12 people approached by The Weekly as they enjoyed a sunny Monday morning in a downtown Feodosiya Park, seven said they were against Ukraine's membership in NATO, four supported it, while one was indifferent.

Of the four respondents supporting NATO, three were tourists visiting Feodosiya. Five of the seven respondents against NATO membership were Feodosiya residents.

"It's an Atlantic alliance. Well, we

"An alliance of Americans and don't need military bases here. We those ... what are they called?" said need to live calmly and that is all. Without any weapons and without any of that crap," Mr. Kurylo said.

The fact that the majority of Feodosiya residents consider themselves ethnic Russians, and also believe Crimea should be a part of the Russian Federation, is the main factor that fuels the anti-NATO senti-

Ukrainians and all Slavic people should unite with the Russian Federation into a single union under Moscow's guidance, Mr. Kurylo said.

When asked why Ukraine shouldn't follow Poland's lead instead of Russia's, Mr. Kurylo dismissed the Poles as a nation he didn't care for.

"I've lived in Crimea all my life,

(Continued on page 3)

ANALYSIS

Yanukovych blows hot and cold on EU and NATO membership

by Ahto Lobjakas

RFE/RL Belarus, Ukraine and Moldova Report

A visit to Brussels by Viktor Yanukovych on September 14 was not his first as Ukraine's prime minister.

Given, however, that the last time Mr. Yanukovych was prime minister was immediately before the Orange Revolution in 2004, the current visit was eagerly awaited by European Union and NATO officials as an opportunity to probe his government's intentions.

And, true to most expectations, Mr. Yanukovych confirmed that Ukraine will continue seeking EU membership.

His EU host, the Finnish foreign minister and current EU chair, Erkki Tuomioja, gave Mr. Yanukovych's renewed call for an accession perspective a courteous, if clearly noncommittal welcome.

"I would say that the most important result of this meeting was that we were able to confirm, to take first of all on our side, to welcome and take note of Ukrainian intentions to continue their European vocation, and from our side our firm commitment to furthering this," Mr. Tuomioja said.

When it comes to action, however, the EU remains cool. Only this week, the European Commission floated plans to negotiate a new partnership treaty with Kyiv – underscoring that the treaty would

not address the issue of membership.

One EU diplomat, who asked not to be named, told RFE/RL that the Ukrainian side was told in the run-up to Prime Minister Yanukovych's visit not to press the issue. "Don't ask, because you won't like the answer," was how the official summed up the EU message delivered to Kyiv.

The official said the EU met Mr. Yanukovych on September 14 with a preprepared "defensive point" to ward off demands for a membership perspective. The "defensive point" boils down to the standard EU line: Ukraine's EU membership is not presently on the agenda. This does not mean that the EU has formally ruled it out, but simply that it wants to focus on concrete cooperation and reforms to bring the two sides closer.

The EU is encouraging political and economic reforms in Ukraine to bring the country closer to its own legislative standards. And the union is holding out for the prospect of a free-trade zone with Ukraine, but on the condition that the country first joins the World Trade Organization.

Ukraine is also hoping to sign an agreement by the end of this month easing EU visa rules. Although Mr. Yanukovych on September 14 described the agreement as the first step on the road toward the abolition of visas, it will in the

(Continued on page 21)

Will presidential party split over ruling coalition in Ukraine?

by Jan Maksymiuk

Radio Free Europe/Radio Liberty

PRAGUE - The Reforms and Order Party surprised fellow Our Ukraine constituents when it recently announced it was switching alliances and entering the opposition in order to avoid a partnership with a government it accused of posing a threat to democracy.

What is taking place in Our Ukraine can be described as the final stage in the disintegration of the Orange Revolution camp that helped bring Viktor Yushchenko to the presidential post in December 2004.

Break-up of the Orange Revolution

The Yulia Tymoshenko Bloc was the first to leave the pro-presidential alliance, in September 2005, after President Yushchenko removed Ms. Tymoshenko from the post of prime minister.

When the Party of the Regions, led by Zushchenko's erstwhile presidential rival, Viktor Yanukovych, won the parliamentary elections in March, an opportunity arose for Mr. Yushchenko and Ms. Tymoshenko to reunite in an effort to prevent Mr. Yanukovych from returning

But as old political wisdom asserts, being in opposition unites, while being in power divides. Lingering animosities and personal ambitions prevented the leaders of the Yulia Tymoshenko Bloc, Our Ukraine and the Socialist Party from resurrecting their 2005 ruling alliance.

Thus, the second force to quit the Orange Revolution camp was the Socialist Party led by Oleksander Moroz.

Jan Maksymiuk is the Belarus and Ukraine specialist on the staff of RFE/RL Newsline.

The Socialists unexpectedly switched sides in July, signing an "anti-crisis" accord with the Party of the Regions and the Communists.

Lack of unity

President Yushchenko then tried to salvage the situation by having Our Ukraine sign a Universal of National Unity with the anti-crisis coalition. That deal allowed Our Ukraine to obtain several ministerial portfolios in the Yanukovych Cabinet and represented a symbolic agreement between the signatories to pursue the basic goals and ideals of the Orange Revolution.

Running the government jointly with the Communist Party, however, has turned out to be an unpalatable idea for many Our Ukraine politicians. Only 30 of Our Ukraine's 80 lawmakers voted in August to confirm Mr. Yanukovych as prime minister, despite the fact that the bloc delegated four ministers to his Cabinet, in addition to three ministers appointed by President Yushchenko.

Mykola Katerynchuk, the chairman of the executive board of the Our Ukraine People's Union (OUPU) - which constitutes the core of the Our Ukraine parliamentary bloc - suggested that those OUPU members who backed Mr. Yanukovych in the vote should leave the union.

But this proposal was criticized by OUPU leader Roman Bezsmertnyi, who is in favor of Our Ukraine joining the Anti-Crisis Coalition on the basis of a new coalition accord.

Outright opposition

How to do this, however, is a major headache for Yushchenko loyalists.

(Continued on page 14)

NEWSBRIEFS

Yanukovych defers Ukraine's NATO bid

BRUSSELS - Ukrainian Prime Minister Viktor Yanukovych said in NATO headquarters in Brussels on September 14 that Kyiv is putting on hold its aspirations to join NATO's Membership Action Plan because of public opposition to NATO membership, international and Ukrainian news agencies reported. "The level of support [for Ukraine's membership in NATO] is at 12 to 25 percent [of the population]. This is not enough for taking such a step. Therefore, we should proceed gradually. We have learned that support [for NATO] membership] has decreased in society in the past two years. This means that there now is a need to significantly strengthen the information campaign, which we will do. When the time comes, the next step will be taken," Mr. Yanukovych said at a joint news conference with NATO Secretary-General Jaap de Hoop Scheffer. (RFE/RL Newsline)

Defense minister calls move 'mistaken'

KYIV - Ukrainian Defense Minister Anatolii Hrytsenko told a news conference in Kyiv on September 15 that Prime Minister Viktor Yanukovych's statement in Brussels that Ukraine is unprepared to join NATO's Membership Action Plan was "mistaken," Ukrainian media reported. "The Defense Ministry has carried out and will continue to carry out a plan of action to acquire membership in the alliance, regardless of any statements made at any visits," Mr. Hrytsenko said. "This is required by legislation, [as well as] directives and orders of the president who, according to the Constitution, provides guidance in this sphere, and we will continue to do this," he added. Minister Hrytsenko was appointed to the Yanukovych Cabinet by President Viktor Yushchenko, who under constitutional reform enforced this year has the right to nominate the foreign affairs and defense ministers. (RFE/RL Newsline)

President condemns PM's stance on NATO

KYIV - President Viktor Yushchenko said on September 15 that Prime

Minister Viktor Yanukovych's statement in Brussels the previous day about Ukraine not being ready for a NATO Membership Action Plan was "wrong," Ukrainian and international news agencies reported. "I believe this argument ... represents a point of view that is wrong, does not meet national interests, and must be corrected," Reuters quoted Mr. Yushchenko as saying at a news conference after talks with Mr. Yanukovych that the president described as "not particularly pleasant." (RFE/RL Newsline)

Presidential aide slams Rada on NATO

KYIV - Viktor Baloha, newly appointed head of the Presidential Secretariat, said on September 19 that a resolution adopted by the Verkhovna Rada earlier the same day to support Prime Minister Viktor Yanukovych's stance on NATO is of a "confrontational character," Ukrainian media reported. Mr. Yanukovych said at NATO headquarters in Brussels last week that Ukraine is not ready yet to join NATO's Membership Action Plan. "The resolution is of a purely political character and entails no legal consequences. Parliament broke [its own] rules and procedures, as the draft resolution had not been considered by the relevant Verkhovna Rada committee," Mr. Baloha added. Mr. Baloha's predecessor as head of the Presidential Secretariat was Oleh Rybachuk, who was dismissed by President Viktor Yushchenko on September 15. (RFE/RL Newsline)

Rada sets rules on deputies' factions

KYIV - The Verkhovna Rada on September 19 amended the provision in its statutes stipulating that the parliamentary caucus of a party or bloc must comprise the same number of deputies as were elected from the election list of that party or bloc, Ukrainian media reported. Under a new rule, at least 15 deputies are needed to form a caucus in Parliament. Moreover, lawmakers renewed the former rule allowing a deputy expelled from his/her caucus to declare himself/herself

(Continued on page 15)

<u>The Ukrainian</u> Weekly

FOUNDED 1933

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054. Yearly subscription rate: \$55; for UNA members — \$45.

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices. (ISSN - 0273-9348)

The Weekly:

Parsippany, NJ 07054

UNA:

Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510 Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to: The Ukrainian Weekly 2200 Route 10 P.O. Box 280

Editor-in-chief: Roma Hadzewycz **Editors:**

Zenon Zawada (Kyiv) **Matthew Dubas**

The Ukrainian Weekly Archive: www.ukrweekly.com; e-mail: staff@ukrweekly.com

The Ukrainian Weekly, September 24, 2006, No. 39, Vol. LXXIV Copyright © 2006 The Ukrainian Weekly

ADMINISTRATION OF THE UKRAINIAN WEEKLY AND SVOBODA

Walter Honcharyk, administrator

Maria Oscislawski, advertising manager

Mariyka Pendzola, subscriptions

(973) 292-9800, ext. 3041 ukradmin@att.net (973) 292-9800, ext. 3040 adsukrpubl@att.net (973) 292-9800, ext. 3042 ukrsubscr@att.net

Meanwhile, in Feodosiya...

(Continued from page 1)

and I want to keep living in Crimea," he said. "I want to comunicate in the Russian language and I want Russian to be my native language, my family and my son to live here. Let it stay that way."

Though he didn't participate in the anti-NATO protests, Mr. Kurylo said he supported them, as did most Feodosiya residents.

The protests were triggered by the arrival of more than 220 U.S. Marine reservists from the Selfridge Air National Guard Base on May 27 in order to set up a training base for a military exercise.

In a February vote, the Verkhovna Rada had denied permission for the Sea Breeze exercise, giving pro-Russian political forces cause to launch the protests, which numbered several hundred people.

Denied hotel reservations, the U.S. Marines had to hunker down in a Ukrainian naval hostel for two weeks amidst round-the-clock picketers who protested their presence and heckled them. They eventually left without carrying out their mission.

When the U.S. Advantage arrived to unload military and construction equipment, the anti-NATO protesters blocked all the port's exits, preventing anything

from being unloaded.

U.S. military technical personnel were forced to leave with the ship.

A separate group of about 100 Marine reservists who arrived on June 2 were ambushed at 4 a.m. by protesters who rocked the bus back and forth, even shattering a window.

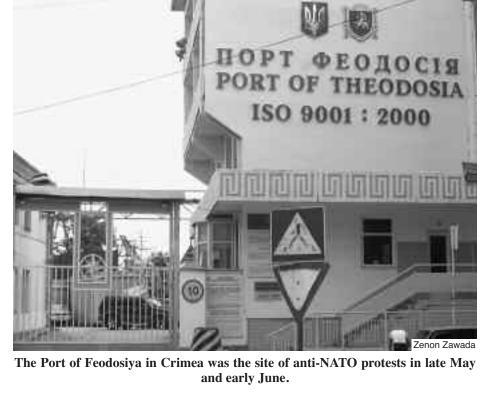
Uliana Kvakusha, 65, said she participated in the Feodosiya protests, but couldn't offer a definition of NATO. "I know that we shouldn't enter NATO," she said. "We don't have any business being in NATO."

In fact, it was a Belarusian tourist who was able to offer the best definition of NATO.

"It is a Euro-Atlantic military bloc," said Natasha Semenov, 34, who supported the anti-NATO protests while watching them on television in Belarus.

"During the Cold War, the Warsaw Pact and NATO were the two opposing sides. Then the USSR collapsed and the Warsaw Pact ceased its existence. So the only remaining military force was the NATO bloc. Now its military troops and fleet are entering into other countries," she said.

For this very reason, she supports independent Belarusian and Ukrainian armies that are aligned with the Russian Federation. NATO needs a counterbalance so it doesn't monopolize Europe's



military might, Ms. Semenov said.

A Kirovohrad tourist offered the second best definition, though it was admittedly vague and elementary.

"I guess it is a military organization for creating safety all over the world and safety for those countries who are members of this organization," said Yulia Dutchak, 21.

However, she said she's against Ukraine joining NATO because membership would be too expensive for the government, which is still trying to develop the nation and the economy.

Instead, Ukraine should maintain good relations with all its neighbors, she said.

In the view of Maksym Rupeta, NATO is an American ploy to buy off Ukraine.

Furthermore, the referendum is an attempt by Ukraine's pro-Western leaders to force NATO down the throats of Ukrainians, he said.

"We don't want it," Mr. Rupeta said. "We don't want either America or NATO. But they decide instead of us. So what are we supposed to do?"

Since his appointment on May 26, U.S. Ambassador to Ukraine William Taylor Jr. has been especially careful in his remarks about the issue of Ukraine's

NATO membership, repeatedly stressing that membership is a matter up for Ukrainians to decide on their own. He has said he expects a nationwide referendum on NATO by 2009.

Until then, Mr. Taylor said he expects the Ukrainian government will conduct an information campaign to make Ukrainians more aware.

"One of the things I hope we can do would be to sponsor discussions, dialogues, conferences, roundtables, where Ukrainians and others can have conversations about the good things and the bad things about joining NATO," Mr. Taylor told reporters in June. "So if the Ukrainian people decide, we will be glad to help."

Judging by the knowledge of the average Feodosiya resident, the U.S. and Ukrainian governments have their work cut out for them.

Of the seven Feodosiya residents approached by The Weekly, only one was able to form even a basic definition.

"It is a military accord," said Valerii Sherkov, 50.

"Between?"

"Between states," he said.

"Which states?"

"Mainly Western," Mr. Sherkov said.



Graffiti in Feodosiya reflects the view of most residents: "Crimea-Russia."

Ukrainian World Congress directors convene annual meeting in Kyiv

KYIV –The board of directors of the Ukrainian World Congress held its annual meeting on August 21-22 at the Writers' Union of Ukraine building in Kyiv. The meeting was preceded by a requiem service held at the site of the October Palace, which had served in Soviet times as a secret police detention center. The service was celebrated by representatives of the Ukrainian Orthodox Church – Kyiv Patriarchate, the Ukrainian Greek-Catholic Church and the Roman Catholic Church

Twenty-four countries rendered reports about their communities: Armenia, Australia, Argentina, Belarus, Belgium, Brazil, Bulgaria, Canada, Croatia, the Czech Republic, Estonia, France, Greece, Hungary, Italy, Lithuania, Mozambique, Portugal, Russia, Serbia, the Slovak Republic, Spain, the United States of America and Uzbekistan.

The Ukrainian Youth Association World Executive, the World Council of Plast Organizations and the Ukrainian National Women's League of America gave reports as well.

Additionally, the board heard reports from the World Social Service Council, the World Coordinating Educational Council, the Human and Civil Rights Commission, the Sports Commission, the United Nations' Council, the Commission against Human Trafficking, the Mass Media Council, the World Council on Cultural Affairs, the Commission to Aid Ukrainian Citizens Abroad and the World Scholarly Council.

The Federation of Ukrainians in Spain replaced Wasyl Borsuk with Antonina Dobrowolska on the Commission to Aid Ukrainian Citizens Abroad, representatives from Scandinavia were added to the commission and Yuriy Chopek from Madrid was elected chair of the commission.

UWC Executive Committee members, the president, two vice-presidents (the second from the World Federation of Ukrainian Women's Organizations, or WFUWO), the secretary general, the treasurer, the financial director and the chair of the UWC Auditing Commission rendered reports as well.

Five new members from Croatia (Association of Rusyns and Ukrainians in the Croatian Republic as a central coordinating organization), Portugal (Sobor Association of Ukrainians in Portugal as a national organization) and Italy (Association of Ukrainian Women in Italy, Association of Ukrainian Women Workers in Italy and the Ukrainian Plus Association,

A 2007 budget was adopted and an independent auditor was designated. A plan was mapped out and discussed at length for the 75th anniversary obser-

all as national organizations) were accepted.

vances of the Great Famine to include parliamentary resolutions in some 30 countries, a U.N. resolution/statement, a monument-museum in Kyiv, educational material for school programs, publications, conferences and exhibits. To date resolutions on the Famine have been passed in Argentina, Australia, Canada, Estonia, Hungary, Lithuania, Poland and the United States. Stefan Romaniw from Australia was asked to coordinate the

Famine-Genocide commemoration effort.

The Ninth Congress By-Laws
Commission was established with the following members: Chairperson Olya
Danylak from the WFUWO, Bohdan Futey
and Roma Dyhdalo from the U.S., Eugene
Czolij and Paul Grod from Canada, Slavko
Burda from Europe, Romania Yavir from
Asia, a representative to be designated by

Argentina from South America and Maria Yarocka from Australia.

Finally, the city of Donetsk was cho-

sen as the site of the 2007 UWC board of directors meeting and the city of Kyiv was designated the site of the UWC's ninth congress to be held in 2008.

Want to reach us by e-mail?

Editorial staff: staff@ukrweekly.com

Production Department: design@ukrweekly.com

Preview of Events: preview@ukrweekly.com

Administration: ukradmin@att.net

Subscription Department: ukrsubscr@att.net Advertising Department: adsukrpubl@att.net autitumbninketiken uddareko opedarend Loingraduduffolmoy, beautitub dalihidatyidi tike intidized. Ulan assyrikare moritusi

Franko's sesquicentennial marked at Shevchenko Society

NEW YORK – The scholarly conference honoring the 150th anniversary of Ivan Franko's birth took place on September 9 at the New York headquarters of the Shevchenko Scientific Society (known by its Ukrainian acronym, NTSh). On this first gathering after the summer break, the society's conference room was overflowing with attendees.

Presentations were given by the following literary experts: Dr. Leonid Rudnytzky ("Ivan Franko: in Search of the Ukrainian 'I"), Dr. Larissa Onyshkevych ("Viewing Franko as a Literary Theoretician and Practitioner: Using One Literary Work as an Example"), and Dr. Bohdan Rubchak ("The Curse of a Touch"). Dr. Vasyl Makhno led the conference, and Dr. Orest Popovych, NTSh president, opened the new academic season.

In his remarks, Dr. Popovych emphasized Ivan Franko's involvement in the founding and activities of the NTSh, and noted his energetic organizational work at the society as well as his participation in the editing of the first editions of Literary-Scientific News. At the same time, the speaker pointed out Franko's spiritual and moral influence on future political and cultural developments in Ukraine in the 20th century, in spite of constant battles with poor health and personal problems.

It was sad to hear how unappreciated Franko was by NTSh members during his life, how Halychyna's society of the day was sometimes hostile to this uncommon, controversial personality. There is even a story about how Franko, dejected by many undeserved hurts, threatened to emigrate to the United States in order to put an end to such denigration. Luckily, this did not happen, said Dr. Popovych.

But today we have the responsibility to atone for this guilt, Dr. Popovych said, if only by such prosaic means as financing the most recent publication of the NTSh Notes. The anniversary volume of this newly released publication is fully dedicated to Franko studies.

"In addition to writers of national dimensions, in national literatures there also are spiritual prophets, whose work outgrows the boundaries of their nation and creates a powerful synthesis of eternal values of the human spirit," Dr. Rudnytzky said in his presentation. Developing this thesis, he referred to the most expressive examples of Franko's poetry: "Moisei" and "Kameniari." Commenting on the poet's well-known emotional pronouncements on the theme "I don't love Ukraine!" the speaker caught his listerners' attention by saying that this kind of a glaring logical paradox was precisely the motivation



At the Shevchenko Scientific Society during a conference on Ivan Franko (from left) are: Drs. Vasyl Makhno, Larissa Onyshkevych, Leonid Rudnytzky, Orest Popovych and Bohdan Rubchak.

behind the poet's fighting spirit and faith in the power and invincibility of the Ukrainian national existence.

The universality of Franko's creative work, Dr. Rudnytzky said, is based on his deep faith and the conviction that the Ukrainian person will conquer the wall of nationalistic narrow-mindedness, realize the formation of the nation and round out the nation's strivings toward Europe with real values

Dr. Onyshkevych analyzed one of the

early dramatic works by Franko, "Sviatoslav's Dream," written in 1895. This play is about the Princely period in Ukrainian history. The speaker highlighted philosophical and psychological aspects of the dramatic poem,

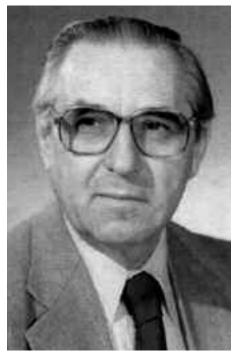
Freud's and Jung's interpretation of dreams and the collective subconscious, and their influence on the creative process. It is clear why dreams – as the

(Continued on page 18)

OBITUARY: Roman Drazniowsky, former head of Educational Council

by Dr. Paul Pundy

CHICAGO – Dr. Roman Drazniowsky, a scholar, librarian and geographer, and former president of the Educational Council of the Ukrainian Congress Committee of America, died on July 8. He was 84.



Dr. Roman Drazniowsky

He was born on August 13, 1922, in the town of Chortkiv, Ternopil Oblast, into the patriotic family of Osyp and Irena (Savaryn) Drazniowsky.

After graduation from secondary school, Mr. Drazniowsky joined the Ukrainian armed forces, and was a member of the Galicia Division. After World War II he studied geography at the University of Graz, and in 1947 he received his Ph.D. from the University of Innsbruck in Austria.

In 1950 he emigrated to the United States, where he met and married a Ukrainian physician from Volyn, Dr. Nina Jarmoluk, with whom he had two daughters, Irena and Alexandra.

In New York he continued his studies at Columbia University, and in 1962 received a master's degree in library science. For the next five years he was a map curator at Columbia. At the same time he joined the American Geographic Society and lectured at the School of Library Science of Columbia University. From 1962 to 1978 he was the curator of rare maps and geographic books at the American Geographic Society.

In 1979 Dr. Drazniowsky was promoted to professor of library science at the University of Wisconsin in Milwaukee. There he met and married his second wife, Carole, whom he called Zirka. Dr. Drazniowsky worked at the University of Wisconsin for 15 years, and occasionally visited his friends in Chicago.

Dr. Drazniowsky died peacefully on July 8 and was buried at the Ukrainian cemetery of St. Andrew in Bloomingdale, Ill.

Dr. Drazniowsky published several books and geographic papers, among them: "Index to Maps in Books and Periodicals," 1968; "Cataloguing and Filing Rules for Maps and Atlases," 1969; "Physical Map of Ukraine in Color," 1972; "Map Librarianship, Readings," 1975; "Research Catalogue of the American Geographic Society," 1979.

Since 1964 he edited current geographic publications of the American Geographic Society. In 1978 he was the recipient of an honorary diploma and the Charles Daly Medal.

He was also a full member of the Shevchenko Scientific Society in New York and a member of the International Geographic Society in Paris. For several years he served as president of the Brotherhood of Veterans of the Ukrainian National Army Brody-Lev.

Dr. Drazniowsky was also a professor and president (1993-1995) of the Ukrainian Free University in Munich, Germany. He served for a time as president of the Ukrainian Library Association of America and contributed his expertise as president of the Educational Council of the Ukrainian Congress Committee of America.

Embroidered "icons" exhibit begins tour of United States



The Rev. Dr. Dmytro Blazhejovskij, seen with some of his embroidered icons, during his visit on September 19 to the Ukrainian National Association's Corporate Headquarters in Parsippany, N.J.

by Irene Jarosewich

PARSIPPANY, N.J. – The Rev. Dr. Dmytro Blazhejovskij, renowned for his efforts to preserve Ukrainian iconography through embroidered reproductions of famous icons, arrived in New York from Rome on September 17 to begin a six-city tour with an exhibit of his works.

He will arrive in Houston on September 21; on September 27 he will fly to Denver; after Denver he will spend 10 days, October 4-14, in Chicago. He will be in Detroit on October 14-17, and then in Cleveland on October 18-24. Buffalo is his final stop on October 25-30.

The Rev. Blazhejovskij will be accompanied by the Rev. Ihor Kovalchuk, the director of the Rev. Dmytro Blazhejovskij Museum Gallery of Embroidered Icons, which in located in the center of Lviv. The tour is a fund-raiser for the museum, and embroidered "icons" from the exhibit can be purchased.

The Rev. Blazhejovskij, energetic and dynamic at age 97, will also be promoting his new book, to be published this fall in Ukraine. For further details about the traveling exhibit or the Rev. Blazhejovskij's soon-to-bepublished book, contact Vlodko Blazhejovskij at 201-339-0234.



THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION FORUM

Young UNA'ers





Andrew Ang Augustus Lucky (left) and Matthew Ang Nicholas Lucky, sons of Vera and Johannes Lucky of Charlotte, N.C., are new members of UNA Branch 15. They were enrolled by their grandparents Arnold and Mary Rudakewych.



Katherine Elizabeth Griffin, daughter of Irene and George Griffin of Alexandria, Va., is a new member of UNA Branch 15. She was enrolled by her grandparents Arnold and Mary Rudakewych.

MAY WE HELP YOU?

To reach
The Ukrainian Weekly
call (973) 292-9800,
and dial the
appropriate extension
(as listed below).

Production – 3063, 3069 Administration – 3041

Editorial - 3049, 3088

Advertising – 3040

Subscriptions – 3042

Even with the advent of modern technology, at times it is necessary to rely on the old-fashioned way of finding our members. The UNA is searching for the members listed below. If you have any information regarding the whereabouts of or know of someone who may have any information regarding these individuals, please contact the UNA Home Office at 800-253-9862 ext. 3025.

NAME	BRANCH	BRANCH LOCATION
McLain Marian K. Karpowicz Mary Hasiuk Anna Gavriluc Dan Bohajski Olga Rozok Mychajlo Sytnyk Wasyl Herman Michael Janowski John	5 200 432 432 461 379 432 5 358	New York, NY Ozone Park, NY Toronto, ON Toronto, ON Welland, ON Chicago, IL Toronto, ON New York, NY Cleveland, OH
Zoloty Josephine	432	Toronto, ON

UNA participates in Connecticut's 39th annual Ukrainian Day Festival



STAMFORD, Conn. – Seen above at the Ukrainian National Association's hospitality table at the 39th Annual Connecticut State Ukrainian Day Festival here on Sunday, September 10, are: (from left) Gloria Horbaty, UNA advisor and secretary of UNA Branch 414 in New Haven, Conn., as well as festival corresponding secretary; Peter Hawrylciw, secretary of Branch 253 in Ludlow, Mass.; and Stephan Welhasch, chairman of the Northern New Jersey District Committee and president of UNA Branch 171 in Jersey City, N.J., as well as investment manager at the UNA Home Office. Below, Myron Kuzio (left), secretary of UNA Branch 277 in Hartford, Conn., and Mr. Welhasch distribute UNA balloons to children



MATCHING GIFTS DOUBLE YOUR DONATION

for

The Ukrainian National Foundation and/or

The Soyuzivka Heritage Foundation

Your generous gift could be matched dollar for dollar! Many companies offer matching gift programs that will double, and even triple, a donation's value. Check with your employer's human resources office to find out about the company's matching gift program.

Once you have determined that your company matches charitable donations, obtain the appropriate form from your personnel/human resources office and send it with your donation to the Ukrainian National Foundation or the Soyuzivka Heritage Foundation. Do not miss this opportunity to double your generous gifts!

THE UKRAINIAN WEEKLY

Backtracking in Brussels

The latest developments regarding Ukraine brought a bombshell from Brussels, where Prime Minister Viktor Yanukovych told NATO officials that Ukraine would be taking a step back from seeking a Membership Action Plan from the alliance. "Because of the political situation in Ukraine, we will now have to take a pause" (in steps toward joining NATO), Mr. Yanukovych said at NATO headquarters. "Over the last two years I have detected more of a negative attitude of the Ukrainian people with regard to the Atlantic Alliance and the possibility of joining."

Thus, in one fell swoop, the new prime minister of the Yushchenko administration set back the country's Euro-Atlantic integration efforts by years. President Viktor Yushchenko's well-known and oft-repeated goal was to sign a Membership Action Plan at the NATO summit in Riga in November and to secure membership by as early as 2008.

That is why Mr. Yushchenko had harsh words for his prime minister's stance in Brussels. He called his statement in Brussels "an erroneous speech" and said, "I believe this argument ... represents a point of view that is wrong, does not meet national interests and must be corrected," Furthermore, the president underscored that Mr. Yanukovych's announcement is contrary to the country's law on national security, which lists NATO membership as a goal, and violates the Universal of National Unity signed by Ukraine's top political forces.

Defense Minister Anatolii Hrytsenko pointed out that, in fact, Mr. Yanukovych is acting in violation of the Constitution of Ukraine, which stipulates that the president, who nominates the foreign affairs and defense ministers, guides the country's foreign policy. Foreign Affairs Minister Borys Tarasyuk, too, argued that the prime minister had grossly overstepped his bounds.

Both ministers were later rebuked by the prime minister, who said they should not make statements to the press without consulting him.

The Verkhovna Rada, meanwhile, adopted a resolution supporting Prime Minister Yanukovych's stance on NATO.

So, it now appears that Ukraine has not one, but two foreign policies – one determined by the president, and the other by the prime minister.

Of course, it's not surprising that Mr. Yanukovych opposes NATO membership for Ukraine. He's made pronouncements to that effect many times before, including after he became prime minister under President Yushchenko. Back in August, when he stated that Ukraine would not begin its bid for NATO membership at the alliance's summit in November, Mr. Yushchenko strongly rebuked him and stated that Ukraine "won't veer one iota" from its plan to join NATO.

Now, thanks to Prime Minister Yanukovych, and his cronies, Ukraine has taken itself out of the NATO picture for the near term. As well, it has cold-shouldered the United States and Poland, who were most actively supporting its membership in NATO and were pushing to extend a membership invitation to Ukraine at the November summit.

What is most disturbing in this whole scenario, however, is the very clear demonstration that, though President Yushchenko insists his program takes precedence and points to the Universal of National Unity as largely supportive of that program, he is in fact dependent upon a Cabinet of Ministers led by a former opponent whose positions on key issues diverge widely from his own.

The first troubling signs had emerged several weeks ago over the language issue and the Russian-led Single Economic Space. Now it's NATO. How long can this ersatz coalition exist? And how long can Ukraine be mired in such muck?

Sept. **24** 1960

Turning the pages back...

With all of the world leaders converging on the United Nations Headquarters and the 61st session of the General Assembly this week, readers are reminded of a time 41 years ago when The Weekly reported the arrival of Soviet Premier

Nikita Khrushchev at the United Nations.

On Sunday, September 18, 1960, over 3,000 protesters from the Ukrainian American community and other American citizens of Eastern and Central European descent, along with several hundred American war veterans, took part in a protest parade organized by the United Ukrainian American Organizations of Greater New York, a branch of the Ukrainian Congress Committee of America.

The parade was led by Walter Steck, a prominent New York attorney and major in the U.S. Air Force (Res.), Congressman Leonard Farbstein from New York's 19th Congressional District and Assemblyman Max Siegel from Albany, N.Y.

Protesters wore black arm bands, black ties or black ribbons as a sign of mourning. They carried signs from 40th Street and Fifth Avenue to 57th Street that read "Khrushchev – Hangman of Ukraine," "Khrushchev Is A Murderer," "Khrushchev Another Hitler," "Freedom for Ukraine" and "Russians Get Out of Ukraine."

The marchers, who were originally to proceed to 69th Street and Park Avenue, were ordered by police to turn onto 57th Street and to disband on Third Avenue. From there, small groups of marchers walked to the Soviet Mission headquarters on 680 Park Ave. They were greeted by over 50 overwhelmed policemen who called for reinforcements with mounted police and over 44 detectives. A block away from the Soviet Mission, the crowd was divided on Madison Avenue, with half of the crowd forced to the southwest corner and the other half toward the northeast corner. The crowd dispersed without any reported incidents.

Later that week on Tuesday, September 20, 1960, the New York branch of the UCCA organized a demonstration outside of the U.N. protesting the presence of Premier Khrushchev and Ukrainian Communist Party Secretary Nikolai Podgorny at the opening of the 15th session of the General Assembly.

Source: "Over 3,000 Ukrainians and other nationals protest Khrushchev's arrival to the United Nations," The Ukrainian Weekly, September 24, 1960.

LETTERS TO THE EDITOR

Ukrainian angst and maidan 'contract'

Dear Editor:

Since the collapse of the Yushchenko/Tymoshenko ticket and the ascendancy of the Moroz/Yanukovych coalition, the prevailing angst among Ukrainians is focused on the possibility of a division between eastern and western Ukraine.

This anxiety comes too late because the Dnipro divide and the controversies over religious orthodoxy in Ukraine and the Ukrainian language were manifest centuries ago when Russia claimed Ukrainian land in the east. The Treaty of Pereiaslav and the Battle of Poltava regrettably come to mind. Thus, Russia, the interloper, derailed the natural process of Ukrainian national development. Yet the two pillars of Ukrainian culture, east and west, have jointly and steadfastly defined the borders of Ukraine.

The angst today is justified – but for a more fundamental geopolitical reason. The issue goes to the heart of the seminal struggle among Slavic peoples and can be framed as the Slavic question. Which Slavic nation will dominate in Eastern Europe? Will Russia establish hegemony over all Slavic peoples in the region? More poignantly, will Russia annex Ukraine?

The reciprocal questions Ukrainians should be asking themselves are: "Will Ukraine let Russia do this? Will Ukraine or Russia be the rightful successor to the Kyivan state? Which nation has the greater moral jurisdiction for leadership of the Slavic peoples?

The Orange Revolution was the first step that Ukraine took to stake its claim to primogenitor in the region. In this matter, Ukraine should move forward decisively. It has the home-field advantage.

Ukrainians should be assured that Ukraine will live in freedom with Ukrainian song, dance, poetry, language, religious diversity, and in historical and ethnic consciousness.

The Ukrainian diaspora will do its part to keep Ukrainian interests in the forefront of the international community, as it has done since World War I when Ukrainian Americans petitioned the peacekeepers at Versailles to grant Ukraine self-determination. Later the diaspora agitated in behalf of Ukrainians to protest the horror of the man-made Famine in Ukraine, 1932-1933, and publicized this genocide worldwide. During World War II Ukrainians in the diaspora supported the fight for Ukrainian independence, and throughout the Cold War they did not lose hope, but joined with nationals of other Captive Nations to press the world community to a reckoning with the "Evil Empire."

Simply put, the Ukrainian diaspora, the third pillar of Ukraine, is poised to continue its support of the Ukrainian national movement. Because this responsibility is so awesome, the diaspora will not now be silent.

Presently, the freedom of Ukraine is Ukraine's to lose.

Oleksander Moroz's Faustian bargain came as a blow to Ukrainians because it negated the voice of the people and opened the gate to Ukraine's archenemy. For his treachery, Mr. Moroz's name will live in infamy.

Viktor Yanukovych's exceptional loyalty to Russia creates a conflict of interest that should bar him, under the law, from serving as prime minister of Ukraine. Minions in the service of Russia, or any other state, should be excluded from government service in Ukraine. No nation allows itself to be usurped by a foreign state overtly and/or covertly by foreign

agents working through the channels of its government. Viktor Yanukovych must step down or be impeached.

Yulia Tymoshenko was outmaneuvered by the "old boys' network," which by some accounts was easy to do because in her zeal to stamp out corruption she was undermining Ukraine's prosperity. Moreover, seeking solace from one's nemesis has negative political implications. A pardon from the president of Russia is a political kiss of death for a Ukrainian. In a time of personal and political trouble Ms. Tymoshenko's response was singularly different from that of Viktor Yushchenko's. Mr. Yushchenko moved West. Ms. Tymoshenko moved East. Ms. Tymoshenko's popularity is her redeeming quality and well worth her weight in gold. But, popularity emanates from a fickle public and requires political savvy and substance to carry the day. Ms. Tymoshenko should take a page from the leadership handbook of U.S. Secretary of State Condolezza Rice, and learn to lead through teamwork, position and persuasion.

President Yushchenko, a mere mortal, is flawed and blemished. Nevertheless, he was anointed by a trial of "fire and water" and now holds the mandate of the Ukrainian people to lead them to the promised land – the West. While work needs to be done to raise Ukraine to eminence, the prime directive as set by President Yushchenko, to make Ukraine a member of NATO, the European Union, the Atlantic Community and the World Trade Organization, is inspired.

Membership in these Western organizations will free Ukraine from the Russian yolk and put Ukraine back on the road to natural national development. The suggestion that Ukraine follow a policy of "nonalignment" is not an option for Ukraine since it divested itself of its nuclear weapons prematurely and left it vulnerable to imperialists. The act of moving independently of Russia in the direction of Ukrainian national interests will be a mark of Ukraine's increasing political maturity.

Among Slavic nations, Russia is the "bad seed" mired in coercion, intimidation and turpitude, behaviors it exports to other nations to feed its own malevolence. Ukrainians free of Russia's dark shadow would no longer fear the possibilities of other genocides, Chornobyls or gulags at the hands of the Russians, and could purge their hearts and minds of the evil.

It is incumbent on the democratically elected government in Ukraine to fulfill the maidan contract with the Ukrainian people and join the free nations of the West now.

A united, free and just Ukraine can be a beacon to its neighbors of what is good and honorable in the world. This is Ukraine's rightful providence.

Christine Hoshowsky Rochester, N.Y.

Language issues in Ukaine vs Russia

Dear Editor:

The collapse of the Soviet Union caused a significant loss of Russian control over the destiny of the Ukrainian people. Unable to accept the fact that they ceased to be masters of the rich land, which now rightfully belongs to the people of Ukraine, many Russian politicians maliciously spread false rumors about discrimination against the Russian minority. In order to undermine the good reputation of the Ukrainian people in their strivings toward democracy, these

(Continued on page 7)

LETTERS TO THE EDITOR

Language issues...

(Continued from page 6)

lies are being perpetuated on a regular basis, despite the facts that show an entirely different picture.

During the World Forum of Ukrainians held in August of this year in Kyiv, which was attended by 3,500 delegates from Ukraine and abroad, the president of the Ukrainian World Coordinating Council, Mykhailo Horyn, presented an entirely different picture – the sad status of 10 million Ukrainians residing in Russia (Svoboda, August 25). Many of them are descendants of those forcefully uprooted from Ukraine by Moscow, while Russians were settled in their place.

It was stressed that there are no government supported schools in Russia where teaching is conducted in Ukrainian. The opposite is true in Ukraine where there are 2,500 Russian schools, which were established during the Soviet era to promote the Russification of the native population. As a result, 35 percent of Ukrainian students receive their education in Russian and not in Ukrainian.

Only 20 percent of all newspapers and journals in Ukraine are published in Ukrainian, and 55 percent of library funds are being spent on the publication of Russian books. In Russia, there are no known periodicals in Ukrainian, except those sponsored and financed by Ukrainians themselves. In Ukraine, there are 16 theaters where only the Russian language is used and there are no Ukrainian theaters in Russia.

Seeing these figures, no sane person would talk about discrimination against the Russian minority in Ukraine – except those with a malicious intention. The behavior of some Russian politicians reminds one of the thief running to avoid capture while yelling – "Catch the thief!"

Unfortunately, President Kuchma's two-term administration failed to properly respond by rejecting falsehoods about discrimination against the Russian minority. Spreading such lies serves one purpose: to ignite hatred and prevent the establishment of good neighborly relations between Ukraine and Russia.

Dr. Michael J. KozakMinneapolis

More on Commission on Ukraine Famine

Dear Editor:

In reference to Bozhena Olshaniwsky's letter (September 10) "Omissions about the Famine Commission" which reacted to a short press release about a Holodomor project that the Ukrainian Human Rights Committee is working on.

Yes, it is a fact that Ihor Olshaniwsky was the driving force behind the establishment of the U.S. Commission on the Ukraine Famine. No one takes that away from him. It was his vision, and his hard work that made the Famine Commission a reality. Mr. Olshaniwsky inspired hundreds of Ukrainian Americans to work to realize the establishment of the commission.

On April 23, 1989, the U.S. Commission on the Ukraine Famine held its organizational meeting at the Rayburn Office Building in Washington. At this meeting the public members and the members of Congress who were appointed to the commission were sworn in as commissioners, and James Mace was appointed as staff director. Also, at the meeting the commissioners were pre-

sented with a mandate as stated by the chairman, Rep. Dan Mica, "to report to the Congress on the Ukrainian Famine, what made it happen, who was involved, what were the aftereffects, the ramifications and what we can learn from it."

Subsequently, hearings were held in Washington, San Francisco, Phoenix, Chicago, Warren, Mich., Glen Spey, N.Y., and Philadelphia. The hearings, for the most part, were held in federal courts where the witnesses were sworn in and were subjected to cross-examination by the commissioners. We heard testimony from 57 eyewitnesses to the Famine and had an additional 200 in-depth interviews with surviviors. The final report of the Commission on the Ukraine Famine was submitted to Congress on April 22, 1988

Yes, volumes of testimonies and archival findings were presented to the Ukrainian government by Commissioner Bohdan Fedorak, Dr. Mace and me. This was done on the 65th anniversary of the Holodomor. However, how many people have access to these documents?

It is important that these testimonies, which were so diligently collected, be distributed to libraries and to institutions of higher learning in Ukraine. The Ukrainian Human Rights Committee is working on this project. This project has the full support of the First Lady of Ukraine.

Ulana Baluch Mazurkevich Philadelphia

The letter-writer served as a commissioner on the U.S. Commission on the Ukraine Famine.

Ukrainian language and Ukrainian identity

Dear Editor:

As I read your August 20 issue, which carried interviews with various scholars, whose attitude toward use of the Ukrainian language ranged from cool to indifferent, I was reminded of another article I had read, titled "Hebrew Language Helps Strengthen Jewish Identity." I wondered: If it worked for Jews, why wouldn't it work for Ukraine?

For centuries, Ukrainians have been separated from each other and under foreign rule – Russian, Polish, Austrian and other. Under the rule of some powers the Ukrainian language was forbidden, or its existence denied; under others, it was tolerated, but always considered inferior to the language of the rulers.

It is no wonder that their feeling of Ukrainian identity was so weak. The people called themselves Malorosy, Lemky, Rusyny, Carpato-Ruski, etc. Now, when all are finally united into one country, how does one strenghten that identity? The people of Ukraine do not share one religion, or even a history.

They can share their language.

And why not? Is Ukrainian inferior to Russian? I have read that Ben Gurion would not respond even to his wife, if she spoke anything but Hebrew. Shouldn't Ukrainians be as ardent in defense of their language?

This does not mean that, in their homes, private schools or social intercourse, any language would be forbidden. But all official activities should be performed in Ukrainian.

Then the people of Ukraine can really say, "V nas rodyna vsia odna."

Pearl Dent Danbury, Conn.

View from the

Trembita Lounge by Taras Szmagala Jr.

Party and personality

"What in the heck are you doing with THAT?" asked my friend Matt as he sat down next to me at the bar. I had just received the odd little object in the mail, and my attempt to hide it before Matt saw it was unsuccessful.

"It's a bumper sticker I ordered," I said, a bit defensively. "So what?" "So what?" "Matt was incredulous – "it's a bumper sticker for Ted Strickland! Don't tell me that you're supporting a Democrat for governor of Ohio ... are you? You? Voting for a Democrat?" I looked Matt straight in the eye with a steely cold gaze and replied with the courage of my convictions: "Maybe ... yeah, maybe I will."

Matt is a principled and dedicated Republican. And like many of my friends, both Republican and Democrat, Matt's political views were well thought out and intelligently reasoned. Debates with Matt never degenerated into labeling or name-calling – he always took the high road, resisting stereotypes and relying instead on ideas and logic.

"Traitor," Matt uttered dismissively. I was taken aback. "Look," he continued, "I know you don't like the Republican candidate this year, but that's not the point. Isn't it you who tells me that the party is more important than the individual? Just because you don't like an individual candidate doesn't mean you turn your back on the party."

Matt was right – in most cases, the party is more important than the individual. After all, an elected official (especially for statewide or national offices) is a product of his or her party first. Presidents and governors don't govern as much as they manage. And who are the managers? Folks they know from their own parties. Decisions are made not by the person we elect, but by the people they surround themselves with. And, like it or not, Republicans surround themselves with Republicans, and Democrats with Democrats.

What's more, in mature political systems like ours, parties make the candidates, not vice-versa. Generally, unless you're a Bush or a Kennedy, politicians are required to pay their dues as a loyal party member at a local level – state representative, mayor, councilman. Only if you perform admirably at that level will a party support your efforts for higher office. It only stands to reason that these candidates, if elected, will owe allegiance to the parties of which they are members.

In my view, it's better that way. Parties are a type of "quality control" – a method by which you know what you're getting. And while the notion of party loyalty may strike one as naïve, or even cynical, consider the alternative – a system in which elections are run more on personalities than on platforms. It doesn't take us long to find such a system – we need only look to Ukraine.

While I'm no expert on Ukrainian politics, it seems to me that voters there are much more personality-driven than party driven. (And given Ukraine's history, one can understand why the concept of "party" – for so long synonymous with totalitarian communism – might not hold much allure.) Sure, Viktor Yushchenko heads a party, as does Viktor Yanukovych. And heck, Yulia Tymoshenko's party is even named after her, lest we be confused as to its platform. But what do those parties really stand for, other than to support the leaders who created them?

Taras Szmagala Jr. may be reached at Szmagala@yahoo.com.

We don't know. More importantly, the Ukrainian electorate doesn't know, either. Admittedly, prominent national candidates such as Yushchenko and Yanukovych can be expected to support general positions on important issues. And technically, Ukrainian political parties have policy platforms. But because parties are so weak in Ukraine in comparison to the personalities who run them, those platforms are more aspirational than real. When push comes to shove, I'd wager that most Ukrainian politicians subordinate principle to personality.

"You're following the Ukrainian voter model, Taras," Matt interjected, apparently reading my mind as I wandered off in thought, "and it's not a good one to follow. You really should be loyal to your party." "Loyal to my party?" I replied. "Perhaps my party is not being loyal to me. Quite frankly, it strikes me that the GOP is moving in a direction I don't agree with, and that concerns me." Silence from Matt.

"So," Matt eventually asked, "are you a Democrat now?" "No, I still agree more with the Republican platform than with the Democratic platform," was my honest reply, "but perhaps I am becoming more independent." "Independent?" retorted my friend, "What the heck does that mean?" "It means that while I will generally vote Republican, I will make exceptions." Yeah, it was a weak response, but it was all I had for him. Matt just shook his head.

"Taras, I agree with you that the GOP candidate in Ohio this year is lousy. No doubt about it. But think about the ramifications of your position. Ohio was the swing state in each of the last two presidential elections. If the Democrats take the statehouse this year, that will give the Democratic presidential nominee the upper hand in Ohio in 2008. Oh, and on a local level, just imagine the activist judges that Strickland would nominate to fill Ohio judicial vacancies. The list could go on and on..." Matt was just getting started.

"More importantly, Taras, think about the importance of having a powerful party system. For years now, parties in the U.S. have been losing influence with the electorate. While we think that makes us more 'independent,' what it really does is make us more *dependent* on the opinions of others. We may say we're going to vote for the best person, but we still rely on outside sources to form our impressions for us." Matt had me confused.

"What do you mean? What outside sources?" I inquired. "Television, of course," said Matt. "Elections are won on advertising now. And that takes money, which we all know is a corrupting influence on our system. When we step into the voting booth and need to make our decision, we've replaced party affiliation with television spots made by slick ad agencies. Is that the way you want our system to work?" Now it was my turn to be silent.

Even as we encourage stronger political parties in Ukraine through numerous U.S. government grants and programs of the United States Agency for International Development the influence of our political parties continues to deteriorate. We're worse off for it. But it shouldn't mean that we always need to check our independence at the voting hall entrance. As Matt paid his check and got up to leave, I found myself staring at that silly bumper sticker, wondering whether my dislike for my party's candidate would trump my belief in the importance of the party system. And I'm still wondering

Ukraine honors Robert Conquest with Presidential Medal of Honor

STANFORD, Calif. – Ukraine's ambassador to the United States, Dr. Oleh Shamshur came to Stanford University on June 15 to lecture and present the Ukrainian Presidential Medal of Honor to Dr. Robert Conquest.

John Dunlop, senior fellow at the Hoover Institution, skillfully moderated the event that included public policy discussion and a very emotional ceremony.

The Center for Russian, East European and Eurasian Studies (CREES) and Ukrainian Studies at Stanford University hosted this unique event.

Dr. Shamshur addressed a very enthusiastic crowd of about 120 people from Stanford and the Ukrainian community with a short lecture titled "Maturing Democracy: Ukraine after the Orange Revolution" and then graciously participated in a very lively question and answer period.

As the title of his address indicated, there was a great deal of interest in the ambassador's thoughts on the Orange Revolution. "The post-Soviet period of the Ukraine is over," he said, adding that he is convinced that parliamentary elections in March 2006 which were "the last test of Ukraine on the road to democracy," demonstrated the support of Ukraine's voters for the political leaders and parties that worked together during the Orange Revolution.

Dr. Shamshur emphasized that the government needs time to put into operation legislative and other reforms to improve standards of living, as well as to increase foreign investment.

The ambassador pointed to "Judicial reform, which is also one of the ways to fight the current corruption of the bureaucracy, and bring about reform in energy production, which will make Ukraine less

dependent on imported gas and oil." He added, "Instead, Ukraine will develop a stronger nuclear energy program, even if it is a hard decision in the land of Chornobyl. [Our plans] in the international sphere are to join NATO and to prepare for joining the European Union."

At the same time, the envoy underlined that maintaining good relations with Russia is a cornerstone of Ukrainian foreign policy.

Commenting on the relationship between Ukraine and the U.S., Ambassador Shamshur said that the two countries are working together on the war against terror, and promoting human rights, fighting organized crime and human trafficking, and stopping the proliferation of weapons of mass destruction.

Speaking of the business ties between Ukraine and the U.S., he defined four major areas in which obstacles to closer cooperation and greater investment have recently been removed: Jackson-Vanik restrictions have been eradicated; a bilateral protocol was developed, which aids Ukraine's entry into the World Trade Organization; sanctions imposed in 2000 for intellectual property rights infringements were lifted; and Ukraine was recognized by the U.S. as a country with a market economy.

The true highlight of the entire event was the presentation of the Ukrainian Presidential Medal of Yaroslav Mudryi, named for the Kyivan prince known as a law-giver and patron of the Church and the arts (early 1000s) to Dr. Conquest, senior fellow at the Hoover Institution, in recognition of his path-breaking scholarship on the Ukrainian Famine of 1932-1933 in "Harvest of Sorrow" (1986).

The medal is the highest honor bestowed by Ukraine. Ambassador Shamshur extolled Dr. Conquest's life-



Robert Conquest is flanked by Ambassador Oleh Shamshur (left) and John Dunlop during the ceremony at Stanford University when he received a Ukrainian Presidential Medal of Honor.

long commitment to scholarly focus on this long-ignored subject.

"For a new democratic Ukraine, you are a real national hero ... You have done a real outstanding feat for Ukraine. You have done a service to humanity," Dr. Shamshur underscored. Then, on behalf of Ukrainian President Viktor Yuschenko, the ambassador asked Dr. Conquest to visit Ukraine in August for the celebration of Ukrainian Independence Day.

"Ukraine," he said, "needs to know and understand its history in order to be able to make the right decisions for the future, and this is why the ground-breaking books of Dr. Conquest are so important for the developing Ukrainian democracy and its current and future generations of historians," Ambassador Shamshur concluded.

At the end of the medal presentation, the crowd spontaneously sang "Mnohaya Lita," wishing Dr. Conquest many years in his endeavors.

Ilja Gruen, a third-year scholar in the Slavic Ph.D. program, escorted Dr. Conquest, and his wife, Dr. Elizabeth Conquest, to the event.

Dr. Conquest expressed very deep

thanks for the honor, which is rarely presented outside of Ukraine. He posed for many photos and answered many questions. He and his wife were then presented with the traditional Ukrainian gift of a wreath of bread and salt.

The Conquests stayed for most of the reception that followed, as did Ambassador Shamshur and his entourage – all of them participating in very animated discussions.

Dr. Conquest has received many forms of high recognition for his lifelong commitment to scholarship on Ukraine. His awards and honors include the Jefferson Lectureship, the highest honor the federal government bestows for achievement in the humanities (1993); the Alexis de Tocqueville Award (1992); the Richard Weaver Award for Scholarly Letters (1999); the Fondazione Liberal Career Award (2004); and the Presidential Medal of Freedom (2005).

He is the author of more than 20 books on various Soviet topics and more than seven volumes of poetry. A brief biography can be found on his webpage at the Hoover Institution: http://www-hoover.stanford.edu/bios/conquest.html

Non-immigrant visas now processed via electronic application form

Embassy of the United States

KYIV – The U.S. Embassy's Consular Section in Kyiv announced an initiative to speed and streamline the non-immigrant visa application process. For non-immigrant visa interviews scheduled for November 1 and thereafter, all applicants must complete, in English, the Internet-based Electronic Visa Application Form (EVAF).

The U.S. Department of State established this new requirement worldwide to improve efficiency and customer service. Currently, over half of Ukrainian applicants – business leaders, sailors and expedited visa renewal applicants – use the EVAF.

The EVAF process produces a printed form that incorporates the applicant's data into a bar code. When scanned at the time of the interview, the information uploads directly into the consular computer system. This saves time for both the applicant and consular personnel since no data-entry is required. Creating an EVAF adds no additional

cost to the visa application process.

Internet access is required to complete the form and to request an appointment using the unique EVAF number by e-mail. Instructions on how to fill out the form are available at http://evisaforms.state.gov. Additional tools and information for Ukrainian visa applicants can be found at http://kiev.usembassy.gov/visa_evafhel p_ukr.html.

Applicants who do not have Internet access should contact the Consular Section at +38-044-490-4422 for the location of the closest, U.S. government-sponsored, free, public Internet access center. These centers are very popular, and often require users to make an appointment, sometimes up to a week in advance, so applicants are encouraged to plan ahead.

Applicants with access to the Internet can find addresses and a map of these centers on the following Embassy Website: http://kiev.usembassy.gov/irc special_projects_ukr.html.

THE 15th ANNIVERSARY OF UKRAINE'S INDEPENDENCE

Jersey City's Ukrainians gather for ceremony at City Hall



Ukrainian Americans of Jersey City at the flag-raising ceremony held at City Hall to mark Ukrainian Independence Day.

by Zenko Halkowycz

JERSEY CITY, N.J. - August 24 was somehow different this year in Jersey City, N.J., as Ukrainian Americans here celebrated Ukrainian Independence Day. The anniversary of Ukraine's restored independence has become routine in the community's calendar of events, and yet it was different in 2006: it was the 15th anniversary of Ukraine's independence.

This year the Ukrainian Congress Committee of America asked the Ukrainian National Home to host the events. Stacy Syby, the home's president, started to form a committee and commenced planning for the event back in May. The biggest challenge was the fact that the day would fall in the middle of the week, with the City Hall ceremony slated for the middle of a work day. In addition, this was in the middle of "Ukrainian Week" in Wildwood, on the Jersey shore, where most of the community's young people would be spending their time.

Ms. Syby met with the local pastor, Father Vasyl Putera, who made announcements in church and placed information in the church bulletin, asking one and all available to come to City Hall for the proclamation presentation cere-

It was largely the seniors of the community who came through and gave the Ukrainian American community of Jersey City a nice representation. There were the usual brief speeches by city officials, the presentation of the proclamation and, of course, the ceremonial raising of the blue-and-yellow Ukrainian flag as all present sang the Ukrainian national anthem.

Celebration in Union, N.J., features grand display of flags

by Michael Koziupa

UNION, N.J. - The Township of Union, N.J., has one of the grandest displays in the country celebrating Ukrainian independence.

The township allows the Union Committee Celebrating Ukrainian Independence, which functions under the auspices of the Union/Essex counties branch of the Ukrainian Congress Committee of America, to place flags up and down the two main cross streets in downtown Union for the week of Ukrainian independence celebrations. In addition, a giant banner that is hung over the main street reads "Ukrainian Americans celebrate Ukrainian Independence Day."

On the Sunday before August 24, at noon, the Town Hall's assembly hall was filled with members of the local Ukrainian American community who came to take part in the flag-raising ceremony. The program consisted of the presentation of the national and organizational flags. This was followed by an invocation. The deputy mayor of Union, Brenda C. Restivo, read the township proclamation and presented it to Michael Koziupa, committee chairman, and Paul Batkiw, the committee's liaison to the town.

Lt. Gen. Vitali Kuksenko, attaché and military advisor at Ukraine's Permanent Mission to the United Nations, delivered greetings. The main Ukrainian speaker was Osip Roshka, editor of the Catholic Weekly newspaper America. The main English speaker was Mr. Koziupa, national president of the Organization for the Defense of Four Freedoms for Ukraine.

The Ukrainian flag was then carried outside to the main flagpole before the Town Hall with all the guests gathering around. Joining this part of the ceremony were Mayor Peter A. Capodice and Committeeman Anthony Terrezza. All present sang the Ukrainian national anthem. The flag would fly for the following week.

Finally, everyone gathered on the front steps of Town Hall to take a group picture.



Participants of the Ukrainian Independence Day ceremony in Union, N.J.

Two internment camps in Quebec to be remembered

national internment operations of 1914-1920, thousands of Europeans were needlessly imprisoned as "enemy aliens" in Canadian concentration camps under the provisions of the War Measures Act. They were forced to do heavy labor, had what little wealth they owned confiscated and were deprived of the right to vote. A majority of those imprisoned were Ukrainian Canadians, including some women and children.

On Saturday, September 30, two trilingual bronze plaques will be unveiled at the Beauport Armory and at Canadian Forces Base Valcartier, in Quebec, recalling the use of those two federal installations as internment camps, the former between December 28, 1914, and June 22, 1916, the latter from April 24, 1915, to October 23,

Since 1994 the Ukrainian Canadian Civil Liberties Association and its supporters have erected dozens of commemorative plaques across Canada.

Commenting on their work. UCCLA's director of research, Dr.

TORONTO - During Canada's first Lubomyr Luciuk, said: "We are determined to recover the memory of a still relatively unknown episode in Canadian history. Our association, a group of unpaid volunteers, has been working hard for well over a decade now to ensure that what happened to these innocent men, women and children is not forgotten, particularly as we can all appreciate how important it is to remain vigilant in defense of human liberties and civil rights in periods of international and domestic crisis."

Although the government of Canada signed an agreement in principle with the Ukrainian Canadian community, in August 2005, and Bill C 331 - the Ukrainian Canadian Restitution Act received royal assent in November 2005, none of the funding pledged for commemorative, research and educational initiatives has been provided to

The public is cordially invited to witness the plaque unveilings: at 11 a.m. at Beauport Armory and at 1:30 p.m. at Valcartier CFB.

10

Lecture and slideshow to cover problems and perspectives of Chersonesos National Preserve

by Marta Baczynsky

NEW YORK – "Managing the Archaeological Heritage at the National Preserve of Tauric Chersonesos: Problems and Perspectives," a lecture and slideshow by Taissa Bushnell of the Institute of Classical Archaeology at the University of Texas, will be presented at The Ukrainian



Taissa Bushnell

Museum on Sunday, October 1, at 2 p.m. The event is co-sponsored by Branch 113 of the Ukrainian National Women's League of America (UNWLA).

Evidence of the far-reaching influence of ancient Hellenic civilization has been preserved for nearly 2,000 years in Chersonesos, an archaeological site on the Black Sea coast of modern-day Ukraine. The advance of urban development, coupled with low levels of financing for programs to safeguard historic properties, has put Chersonesos and similar excavation sites at great risk. Ms. Bushnell, project coordinator for cultural heritage management at Chersonesos, argues that increased funding must work in tandem with more sophisticated management methods if archaeological sites are to be preserved for future generations.

Her lecture will be supplemented by

an extensive slideshow that will acquaint the audience with the extraordinary treasures discovered at Chersonesos and provide an intimate view of the highly prized archaeological landmark.

The defensive walls of Chersonesos, begun in the 4th century B.C., are the largest standing monument of Classical Antiquity on the Black Sea. The remains of entire city blocks, with residential and public buildings dating from the city's earliest Greek period to its latest Byzantine period, enable archaeologists to study ancient life in all its aspects. Early Hellenistic grave monuments found at Chersonesos demonstrate some of the finest examples of Greek painting, while the site's museum boasts one of the best collections of Byzantine ceramics in the world.

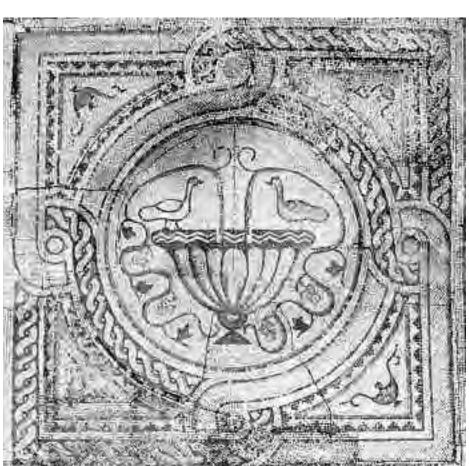
Unofficially named the "Ukrainian Pompeii" – a testament to its survival over the ages – Chersonesos' most unique characteristic is its "chora," or ancient agricultural territory, which has survived relatively undamaged. Nowhere else in the classical world has an ancient chora (the economic backbone of the "polis," or citystate of ancient Greece) been so well documented. Here one can see the remains of Greek and medieval farmhouses, planting walls, wine presses, division walls and roads – in effect, the entire agricultural system of the ancient Greek population.

Listed on three separate ocasions on the World Monuments Fund Watch List of 100 Most Endangered Monuments, Chersonesos is currently on Ukraine's tentative list of sites to be nominated to UNESCO's World Heritage List. According to Ms. Bushnell, the site is facing "unprecedented threats."

"What time, military conflicts and even modern wars could not do, private builders and a lack of funding and proper management are doing. The ancient chora is slowly disappearing because of modern urban encroachment," Ms. Bushnell points out.

Ms. Bushnell is project coordinator for cultural heritage management at Chersonesos for the Institute of Classical Archaeology at the University of Texas at Austin. She is also the executive director of Pidtrymka Chersonesu (Support for Chersonesos), a non-profit organization founded by the Institute of Classical Archaeology in 2001 in Sevastopol to oversee its projects.

Now in its 30th year, The Ukrainian



Detail of a floor mosaic from the "Church Outside the City Walls" that dates to the 5^{th} - 6^{th} century.



A view of the so-called "Basilica within the Basilica" complex at Chersonesos that dates to the 6^{th} - 10^{th} centuries.



Tourists climb the "Basilica 1935," usually for a better photo op. This is an example of the need for more effective visitor management measures at Chersonesos.

Museum's mission is to preserve, interpret and present the rich cultural heritage of the Ukrainian people. The museum shares the scope and diversity of Ukrainian culture with the public through exhibitions, research and documentation, educational programs, publications and community-related events. The museum was founded in 1976 by the UNWLA.

The members of UNWLA Branch 113 have been friends and supporters of the

institution for the past 20 years. During that time they have organized numerous events to benefit the museum and some members of the branch have served on the museum's board of trustees.

The Ukrainian Museum is located at 222 E. Sixth St., New York, NY 10003. Admission: adults, \$15; seniors and students, \$10. RSVP is recommended; call 212-228-0110 or e-mail events@ukrainianmuseum.org.



Joint excavation in the ancient city of Chersonesos by the Institute of Classical Archeology of the University of Texas at Austin and the National Preserve of Tauric Chersonesos.

Tania D'Avignon sees people and events through the camera lens

by Peter T. Woloschuk

BOSTON – World-class photographer. Journalist. Artist. Author. Publisher. Educator. Fulbright Fellow. Traveler. Tour guide. Community activist. Plastunka. Bostonian. Kyivlianka. Lvivianka.

All of these describe Tatiana Mychajlyshyn D'Avignon, who was given her first camera at the age of 11 and who has been chronicling the world and its people, particularly its Ukrainians, ever since.

Born in Nazi-occupied Lviv during World War II to Semen and Sophia Mulkewych Mychajlyshyn, Ms. D'Avignon and her family fled the Soviet return to western Ukraine in 1944, heading first to Germany, and after the war coming to the United States and settling in Baltimore, where the entire family played an active role in the local Ukrainian community.

Although keenly interested in photography, Ms. D'Avignon had dreams of becoming a famous artist and graduated from the Maryland Institute College of Art. "Unfortunately, I was my own greatest fan and supporter," Ms. D'Avignon recalled, "and even my own mother was

head of the Ukrainian credit union in Baltimore.

After marrying U.S. Army Capt. R. Joseph D'Avignon, she moved to Boston with him while he attended Harvard Law School. The two eventually decided to stay in the area as he began a career as a corporate attorney.

Ms. D'Avignon quickly gave birth to two children, but at the same time worked in the local Ukrainian community, serving as the director of the School of Ukrainian Studies at Christ the King Ukrainian Catholic Church, as head of Plast in Boston, as branch president of the Ukrainian National Women's League of America, and as a major supporter, photographer and unofficial hostess for the Harvard Ukrainian Research Institute (HURI).

She served on the Ukrainian American Committee of Greater Boston for the Commemoration of the American Bicentennial and she was one of the founding members of the Ukrainian American Professionals Association of Boston.

In the late 1960s Ms. D'Avignon wanted to visit her homeland and was one of the first Americans to get a visa for independent travel in the Ukrainian

years. She also escorted journalists and writers to the Chornobyl dead zone, including Martin Cruz Smith, the author of "Gorky Park," who was working on a book about Chornobyl titled "Wolves Eat Dogs."

During all this time Ms. D'Avignon had also been mastering her photograph-

concentrating on people and their expressions," Ms. D'Avignon said. "I try to keep my pictures natural and never posed, and give insight into the reality of human existence. It is really true that the eyes are the windows of the soul."

Ms. D'Avignon's work has been well received nationally and internationally,



Shilin-Changu Wrestling Tournament, Yunnan Province, China.



Night club dancers, Kyiv.



Nuo Hei Ancient Town, Yunnan Province, China.

critical of my work."

Ms. D'Avignon decided to continue her education and earned a master's degree in sociology/psychology at the Johns Hopkins University. After graduation, she spent several years working as a social worker for the city's welfare department and for the Maryland Department of Youth Services. She also helped her father, who had become the SSR. Within a short period of time she was leading tours to Ukraine for Scope Ukrainian American travel agency and also served as a private guide for various American journalists, including those from Earth Watch.

In 1986 she became a consultant to National Geographic and traveled widely with a team in Ukraine, producing a number of articles over the next six ic skills, attending courses whenever possible and taking literally thousands of pictures. "I think that I got my desire to be a photographer from my mother, who had belonged to a photo club in Lviv. She had her own camera and probably would have been more serious about photography but at that time it was not an acceptable career for a woman," D'Avignon noted.

In addition to recording purely personal and familial events and milestones, Ms. D'Avignon took pictures at various community and HURI events, and served as a freelance photographer for The Pilot, the weekly newspaper of the Archdiocese of Boston, which has a circulation of more than 150,000.

Ms. D'Avignon developed a style uniquely her own, concentrating on people and their expressions to tell her story. "I believe that my photography is an outgrowth of my art," Ms. D'Avignon insisted. "I am still an artist, only now I use a camera and a lens instead of a palette and brushes."

"I believe that every person and place is unique, that each has its own beauty and that every single thing in this world is constantly changing," Ms. D'Avignon continued. "Through my camera I can capture and preserve these transitory phenomena for all times, as well as the real person. And I find my task challenging, compelling and terribly exciting."

"That is why I spend so much time

and exhibitions of her work have been mounted in Kyiv, Lviv, Ternopil, Ivano-Frankivsk, Rivne, Chernihiv, Chernivtsi, Odesa, Symferopol, Mykolaiv and Poltava in Ukraine, New York, Baltimore, Washington, Detroit, Chicago, Toronto, Montreal, Krakow, Miensk and Priashiv (Slovakia). An exhibition of her Orange Revolution photos was displayed near her home at Boston College.

Hundreds of her photographs have appeared in national publications and various photographic anthologies. The World Encyclopedia published her book "Christmas in Ukraine" in 1997 and Alternativ published "Vse Pro Kyiv" in 2001. Ms. D'Avignon was the first woman and foreign national to be invited by the Soviet Ukrainian government to exhibit her works in Kyiv in 1989.

She was named the Outstanding Alumna of the Maryland Institute College of Art in 1990 and was listed in the Encyclopedia of Artists in 1997. In 1999 Ms. D'Avignon won the award for the best book in Ukraine for her photo album "Simply Ukraine – Prosto Ukraina" and was the semi-finalist for the prestigious Shevchenko Prize in Journalism for that book the same year.

Beginning in 1998 Ms. D'Avignon began to publish a series of annual calendars featuring her photographs of the

(Continued on page 14)



Venice, Italy. Ukrainian women.

Chornomorska Sitch swimmers win team championship at Soyuzivka meet

by Marika Bokalo

KERHONKSON, N.Y. - Neither the remnants of hurricane Ernesto, nor the frigid pool water could stop undaunted swimmers from participating in the 50th annual Labor Day swim meet at Soyuzivka, which was postponed one day due to the weather conditions. Of the 75 pre-registered swimmers, about 50 braved the elements to participate in the races.

Due to the inclement weather, the opening ceremonies for the annual Tennis and Swimming Championships of the Ukrainian Sports Federation of the U.S.A. and Canada (known under the Ukrainian-based acronym of USCAK) took place in the Veselka Hall.

Marika Bokalo, swim chair for USCAK, greeted all present and thanked them for coming. More greetings and words of encouragement were offered by USCAK Tennis Chair George Sawchak, ized and led by Mrs. Bokalo. The untiring judges, who danced between the raindrops, were John Makar and Tom Dunigan.

Scores were recorded and tallied by Taissa Bokalo Hegarty, Luba Humeniuk, Christine Peters and Nicholas Prociuk. The tenacious timers were: Peter Prociuk, George Humeniuk, Taras Kozak, Annie Jakvma, Irene Stolar, Myron Olesnyckyj, Christine Tershakovec, Mary McPhillips, Andrew Tershakovec, Zenon Cybriwsky, Talia Hirniak and Greg Serheev.

After the races, the trophies were awarded in the lobby of the Main House. Mrs. Bokalo thanked the swimmers for their participation and endurance, thus making the 2006 meet such a great event.

Appreciation and gratitude were expressed to the UNA for sponsoring the beautiful trophies and medals awarded to the winners, and heartfelt appreciation was offered to Soyuzivka and its staff for



Sitch's gold-medal-winning relay team of 11-12-year old girls.

SWIM MEET RESULTS

BOYS 10 AND UNDER

25 m freestyle

- 1. Peter Chopivsky (Tryzub), 16.84
- 2. Darrick Girardi (Sitch), 21.65
- 3. Alexander Zelez (SUM), 23.16

50 m freestyle

- 1. Peter Chopivsky (Tryzub), 42.99
- 2. Alexander Zelez (SUM), 53.59

25 m backstroke

- 1. Pavlo Kozak (Sitch), 21.49
- 2. Darrick Girardi (Sitch), 26.75
- 3. Stefan Olesnyckyj (Sitch), 28.73

25 m breaststroke

- 1. Alexander Zelez (SUM), 27.46
- 2. Darrick Girardi (Sitch), 34.06

25 m butterfly

- 1. Pavlo Kozak (Sitch), 21.32
- 2. Peter Chopivsky (Tryzub), 24.78
- 3. Stefan Olesnyckyj (Sitch), 29.66

4 x 25m relay

1. Sitch/Tryzub, 1:35.32

GIRLS 10 AND UNDER

25m freestyle

- 1. Kateryna Nozhenko (Sitch), 17.66
- 2. Sofia Benson Chopivsky (Sitch), 18.12 3. Alexandra Teniuch (SUM), 26.12

25m backstroke

1. Sofia Benson Chopivsky (Sitch), 22.61

- 2. Ania Dunigan (SUM), 34.87
- 3. Alexandra Teniuch (SUM), 35.39

25m breaststroke

- 1. Kateryna Nozhenko (Sitch), 23.09
- 2. Sofia Benson Chopivsky (Sitch), 26.02
- 3. Ania Dunigan (SUM), 28.78

25m butterfly

1. Kateryna Nozhenko (Sitch), 20.10

BOYS 11-12

25m freestyle

- 1. Roman Melnyk (Tryzub), 21.72
- 2. Bohdan Woch (SUM), 22.00
- 3. Adrian Teniuch (SUM), 25.02

50m freestyle

- 1. Michael Tershakovec (Tryzub), 46.60
- 2. Bohdan Woch (SUM), 50.66
- 3. Roman Melnyk (Tryzub), 53.61

25m backstroke

1. Roman Melnyk (Tryzub), 28.87

25m breaststroke

- 1. Pavlo Kozak (Sitch), 21.90
- 2. Michael Tershakovec (Tryzub), 25.23
- 3. Stefan Olesnyckyj (Sitch), 30.88

25m butterfly

1. Michael Tershakovec (Tryzub), 27.67

4x25m relay

1. SUM, 1:39.77

GIRLS 11-12

25m freestyle

- 1. Natalia Hryhorowych (Sitch), 16.72
- 2. Melissa McPhilips (Sitch), 18.35
- 3. Andrea Cybriwsky (Tryzub), 18.73

50m freestyle

- 1. Lesia Olesnyckyj (Sitch), 33.73
- 2. Marta Cherpak (Sitch), 35.56
- 3. Natalia Hryhorowych (Sitch), 36.19

25m backstroke

- 1. Marta Cherpak (Sitch), 19.89
- 2. Natalia Hryhorowych (Sitch), 19.97
- 3. Andrea Zelez (SUM), 23.27

25m breaststroke

- 1. Lesia Olesnyckyj (Sitch), 22.24
- 2. Andrea Zelez (SUM), 24.29
- 3. Melissa McPhillips (Sitch), 25.38

25m butterfly

- 1. Lesia Olesnyckyj (Sitch), 18.13
- 2. Marta Cherpak (Sitch), 18.33

4x25m relay

(Continued on page 18)



expressed congratulations and gratitude to the organizers of the tennis and swim

meets and to all the participants. To further celebrate this anniversary, commemorative T-shirts designed by Myron Bokalo and donated by USCAK were distributed to all the participants

and volunteers. After the opening ceremonies, the excited swimmers braved the cold waters and wind with much enthusiasm. The successful swim meet was the result of the hard work of many volunteers. The meet was organ-

The trophies were distributed by Ms. Lisovich, UNA; Omelan Twardowsky and and Nicholas Prociuk, Chornomorska Sitch; Darka Mosuriak, SUM; and Ms. Tershakovec, Tryzub.

This year the club championship was captured by Chornomorska Sitch with 170 points. Tryzub came in second place with 148 points, and third place went to SUM with 98 points. Individual results are listed in the summary accompanying this article.

After the ceremony, there were many embraces and good-byes, as young athletes promised to see each other next year – same weekend, same place.



Competitors, meet organizers and judges of the 2006 swim meet at Soyuzivka.

Matkiwsky, Milchutske win men's and women's titles at USCAK Tennis Championships

by Petrusia Sawchak

KERHONKSON, N.Y. – For the first time in 51 years the Ukrainian Sports Federation of the U.S.A. and Canada (USCAK) Tennis Championships held at Soyuzivka during the Labor Day weekend did not begin until Sunday afternoon due to the torrential rainfall that covered most of the East Coast due to tropical storm Ernesto.

The players patiently and optimistically waited for the rains to subside, and only a few players pulled out of the tournament because of the weather.

The opening ceremonies for both the swimming and tennis tournaments took place on Sunday morning, September 3 inside the Veselka Hall because of the heavy showers that plagued the events. The swimming championship celebrated its 50th anniversary this year. Speakers included Myron Stebelsky, president of USCAK, Omelan Twardowsky, president of Chornomorska Sitch, Marika Bokalo, USCAK swimming director, Ivan Durbak, the representative from the host club, Carpathian Ski Club (KLK), and George Sawchak, USCAK tennis director. UNA Treasurer Roma Lisovich congratulated the organizations for their contributions to Ukrainian sports and encouraged everyone to continue participating in tournaments at

Sponsors of the tennis tournament were the Ukrainian National Association, which funded the trophies and provided community support, and John Hynansky, entrepreneur, philanthropist and owner of the Winner Group Inc. from Wilmington, Del. The Winner Group represents 24 companies – 12 of which are automobile dealerships in Delaware, Pennsylvania, New Jersey and parts of Ukraine.

For 25 or so years, Mr. Hynansky has given approximately \$4,000 in financial stipends annually to the winners in the men's, women's and junior groups. These stipends have attracted top-notch players to the tournament.

The finals of the tournament were held on Monday, September 4, a glorious sunny day – perfect for watching and playing tennis. Erik Matkiwsky and Maryanna Milchutske won the men's and woman's division, respectively.

A fiery player with speed and accuracy, Mr. Matkiwsky of New Jersey beat his formidable opponent, Mark Krasij of

Florida, 6-2, 7-5 in a hard-fought final. This was the third straight win for Mr. Matkiwsky in this tournament.

In the women's group Miss Milchutske, a 16-year-old junior from New Jersey, overcame Ann Marie Schumsky of Connecticut 6-1, 6-0, winning the event four years in a row. Mrs. Schumsky, a past champion, and her husband, Roman, and children have participated in the tournament for the past 10 years, and is a viable contender.

Some may also recall that Miss Milchutske's brother Hryhorij was the men's finalist some years ago. Presently he is working in Ukraine after graduating from college.

On the way to winning the men's finals, Mr. Matkiwsky eliminated Mykola Stroynick 6-0, 6-1, and Mr. Krasij beat Dennis Chorny 7-6 (5), 1-0 (retired due to injury). Mr. Chorny's unfortunate leg muscle pull prevented him from trying to repeat his victories during the Fourth of July weekend at Soyuzivka.

In the semis of the women's division Miss Milchutske defeated Katrusia Charchalis 6-0, 6-0, and Mrs. Schumsky beat Svitlana Goletz by the same score.

The men's age 35 and over group played a round robin. Stefan Sosiak emerged victorious over Mykola Nalywayko, and Oleh Zaputovych came in third.

In the men's 45 and over division final, Mr. Nalywayko, who played in two groups, beat Roman Schumsky 6-1, 6-0.

Ivan Durbak of New Jersey beat Jaroslav Sydorak of California by a score of 6-2, 7-6 in the men's 55 and over group, which boasted many participants. The two former longtime champions battled it out with classic strokes and cool demeanors. In the semis, Jaroslav Sydorak eked out George Hrabec of Massachusetts 6-1, 7-6 (5), and Ivan Durbak won over George Sawchak of Pennsylvania 6-1, 3-1 (retired).

In the men's senior consolation match, Mr. Hrabec beat Walter Dziwak 7-6, 6-3. Mr. Dziwak is known for his long grueling matches.

In the boys' group Oles Charchalis of Maryland beat Markian Dziuk of Illinois, 6-0, 6-0. In the semis Mr. Charchalis eliminated Nick Nalywayko Jr. of New Jersey 6-2, 6-0, and Mr. Dziuk won over Yuri Sendzimir of Connecticut 6-0, 6-4. Lesyk Hryhorowych of New York won



Women's winner Mariana Milchutske receives trophies and Winner Group stipend check from George Hrabec and Ivan Durbak as her father looks on.



Men's winner Eric Matkiwsky (second from right) with his two daughters and Marko Krasij (finalist) received trophies and winner stipend from (from left) Roman Rakoczy, tournament director George Sawchak and UNA Treasurer Roma Lisovich.

the consolation match, beating Yuri Sendzimir 6-2, 4-6, 6-2.

In the older girls' group Maryanna Milchutske, who also won in the women's division, beat Katrusia Charchalis 6-0, 6-0. In the semis, Miss Milchutske outstroked Lana Denysyk 6-0, 6-0, and Miss

Charchalis beat Oksana Slobodian 6-1, 6-1. In the consolation match Miss Denysyk beat Oksana Slobodian 7-5, 6-3. Although the scores are not good indicators, all the girls played well and showed promise. Natalka Hryhorowych won the younger girls' group in a round robin. In second place was Marta Cherpak and third, Christina Slobodian.

The coveted Mary Dushnyck Good Sportmanship Trophy was awarded to Miss Hryhorowych. Mrs. Dushnyck was a longtime supreme vice-presidentess of the Ukrainian National Association and participant of the tennis tournaments beginning in 1956. She continued to compete until she could not anymore.

The closing ceremonies were held on Monday, September 4. The tennis committee, comprising Messrs. Sawchak, Hrabec and Durbak, presented UNA and memorial trophies and the Winner Group Inc. stipends. They were assisted by Roman Rakoczy, Yuriy Kupchynsky, Ms. Lisovich, Marusia Durbak and Petrusia Sawchak.

The memorial trophies were awarded as follows: men's – Bohdan Rak Trophy, men's 35 and over – Jaroslaw Rubel Trophy, men's 45 and over – Dr. Wolodymyr Huk Trophy, men's 55 and over – Dr. Petro Charuk Trophy, and women's – Constantine Ben Trophy.

On behalf of the committee, Mr. Sawchak thanked everyone for participating in the tournament and the sponsors, the UNA and Mr. Hynansky, for their loyalty and support throughout the years. Mr. Durbak invited everyone to attend the KLK weekend at Soyuzivka on September 29-October 1. Ms. Lisovich officially closed the 51st USCAK tennis tournament.



Trophy winners with presenters and players at the conclusion of the Labor Day tennis tournament held at Soyuzivka.

CLASSIFIEDS

TO PLACE YOUR AD CALL MARIA OSCISLAWSKI, (973) 292-9800 x 3040 or e-mail: adsukrpubl@att.net

SERVICES

FATA MORGANA

Music for all your music needs Weddings, Zabavas, Concerts, Festivals and Private Parties Contact Oleksij (609) 747-1382 or email us at OK1band@vahoo.com

Visit our website: www.fata-morgana-band.com



ЛОНГИН СТАРУХ Професійний продавець забезпечення УНС

LONGIN STARUCH Licensed Agent

Ukrainian National Assn., Inc.

312 Maple St., Kerhonkson, NY 12446 tel. 800-673-5150 • Fax: (914) 626-5831 e-mail: LVSTARUCH@aol.com

TP!DENTS



Украінсько-Друкаоня ТРИЗУБ Торо-по Гл Кетерии Воффага Н.Н.

COMMERCIAL PRINTING

UNIQUE ENGRAVED INVITATIONS WOTH UKRAINIAN DESIGNS

Graphic Design • Custom Imprinting Toll Free 1-800-218-9136 Tal (205) 938-5958 Fee (906) 938-1981

The

Viscour absorption from prior common residy copy.

LUNA BAND

Music for weddings, zabavas, festivals, anniversary celebrations. OLES KUZYSZYN phone/fax: (732) 636-5406 e-mail: dumamuse@aol.com

MERCHANDISE

FIRST QUALITY UKRAINIAN TRADITIONAL-STYLE **MONUMENTS**

SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES

OBLAST MEMORIALS

P.O. BOX 746 Chester, NY 10918

845-469-4247

BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

Ukrainian Book Store

Largest selection of Ukrainian books, dance supplies, Easter egg supplies, music, icons, greeting cards, giftwear and much more.

10215-97st

Edmonton, AB T5J 2N9

Toll free: 1-866-422-4255 www.ukrainianbookstore.com

WEST ARKA

2282 Bloor St. W., Toronto, Ont., Canada M6S 1N9

Fine Gifts

Authentic Ukrainian Handicrafts Art, Books, CDs, Ceramics

Embroidered Goods and Supplies Gold Jewelery, Icons, Magazines Newspapers, Pysankas and Supplies All Services to Ukraine, Mail-orders

Tel.: (416) 762-8751 e-mail: andrew@westarka.com Fax: (416) 767-6839

Andrew R. CHORNY

Run your advertisement here, in The Ukrainian Weekly's CLASSIFIEDS section.

PROFESSIONALS

GEORGE B. KORDUBA

Counsellor at Law

Emphasis on Real Estate, Wills, Trusts and Elder Law Ward Witty Drive, P.O. Box 249 MONTVILLE, NJ 07045

Tel.: (973) 335-4555



LAW OFFICIES OF

ZENON B. MASNYJ, ESQ.

157 SECOND AVENUE NEW YORK, NEW YORK 10003 (212) 477-3002

Serious Personal Injury Real Estate/Coop Closings (fee for Condo/Coop Purch. in Manh. only is \$1000)

Business Representation Securities Arbitration Divorces, etc.

(By Appointment Only)

CARDIOLOGIST PETRO LENCHUR, MD, FACC

Board Certified:

Cardiovascular Disease, Interventional, Nuclear Cardiology, Internal Medicine

The only Ukrainian-speaking Interventional Cardiologist in NY and NJ.

In-office cardiac testing at two convenient locations:

776 E. Third Ave. 1432 Hylan Blvd.

Roselle, NJ 07203 Staten Island, NY 10305 (908) 241-5545 (718) 351-9292

DR. THEODOSIUS KRUPA

Psychiatrist 138 W. Hanover Ave. Morristown, NJ 07960 Tel.: (973) 539-4937

Hours by appointment

FOR SALE

1 FAMILY RANCH IN MINT CONDITION NEAR SOYUZIVKA AND SUM - \$209,000 3 BDRMS., 1.5 BATHS W / FULL BASEMENT NEW CUSTOM KITCHEN W/ STAINLESS STEAL APPLIANCES 917-923-2248

RARE FIND - NORTH PORT, FLORIDA 1999 1st Fl Condo. Rare price at pretty COCOPLUM. Like new. Spotless, furnished, contemporary 2 BR 2 BA. Lanai w/plush view. Walk to stores, church, golf, doctors. New: carpet, verticals. Low mo. \$165 (water/sewer/htd. pool).

This is it....!!! \$161.000 Short drive to Ukrainian Cultural Center. Century 21 C&L R.E. ROMA (Steckiw) LONG Direct Line: 941-321-0655

OPPORTUNITY

EARN EXTRA INCOME!

The Ukrainian Weekly is looking for advertising sales agents. For additional information contact Maria Oscislawski, Advertising Manager, The Ukrainian Weekly, (973) 292-9800, ext 3040.

Will presidential party...

(Continued from page 2)

Lawmaker Mykhailo Pozhyvanov from the People's Rukh of Ukraine, another important component of Our Ukraine, told RFE/RL's Ukrainian Service that his party took a "very stiff position" on a potential expanded coali-

"We see the possibility of forming a new coalition, but only if it was done simultaneously with a full reformatting of the leadership of the Verkhovna Rada and the government. To which, I think, these guys [from the Anti-Crisis coalition] will never agree," Mr. Pozhyvanov said. "And [we want a coalition] without the Communists. It is a very stiff position. It has not gained much favor with Roman Ivanovych [Bezsmertnyi], but it was approved by voting."

The Reforms and Order Party from the Our Ukraine bloc has overtly switched to the opposition, charging that Mr. Yanukovych's government poses "a direct threat to democracy, the nationalcultural self-identification and development of the nation, and fundamental principles of the Ukrainian statehood."

Deal possible?

However, others from Our Ukraine, like former National Security and Defense Council Secretary Petro Poroshenko, have not lost hope of making a deal with the anticrisis coalition.

"Everything depends on the efficiency of the negotiating process," Mr. Poroshenko said. "I can't say that the negotiations are running very smoothly. There were different views regarding both the name and principles of the coalition - it has to be a new coalition. It is very much a matter of principle [for us] to include the programmatic provisions of the Universal of National Unity into the coalition agreement."

Some Ukrainian political commentators and analysts, like Kostyantyn

Maleyev of the Kyiv-based Philosophical Institute of the National Academy of Sciences, believe that Our Ukraine will not be able to reach a unifying conclusion on what position to take on working with the Yanukovych Cabinet.

"It is quite apparent that there are diametrically opposing views regarding this issue in Our Ukraine, as well as opposite trends regarding the development of Our Ukraine itself," Mr. Maleyev said. "It seems that these contradictions cannot be overcome in the future."

Marriage of convenience

In theory, Prime Minister Yanukovych does not need Our Ukraine's support in Parliament – his Party of the Regions, the Socialists and the Communists jointly control 240 votes in the 450-seat Verkhovna Rada, which is sufficient to pass most legislation.

In practice, however, backing from Our Ukraine may be needed to introduce some economic measures where the views of the Marxism-rooted Communists and Socialists differ from those of the pro-market Party of the Regions.

In addition, Mr. Yanukovych may need Our Ukraine in the ruling coalition as a sort of legitimization of his government in the eyes of the West.

But, irrespective of the final outcome of this coalition-building story, it is already evident that the pro-presidential Our Ukraine, which several months ago stood a realistic chance of dictating its own conditions for the government, will now have to reconcile itself to the status of a secondary political force.

Our Ukraine's political weight may be diminished even further by lawmakers who choose to switch to the opposition and side with the Yulia Tymoshenko Bloc. According to cautious estimates, there may be around 20 such defectors.

RFE/RL's Ukrainian Service correspondent Tetyana Yarmoshchuk contributed to this report.

Tania D'Avignon...

(Continued from page 11)

various regions of Ukraine and their people, and in 2002 she was awarded a Fulbright Fellowship to document the impact on Ukrainian women of the transition from the Soviet Ukrainian state to independent Ukraine. In doing her research she photographed women in all 24 oblasts of Ukraine, as well as in the Crimean Autonomous Republic.

Most recently, she has begun photographing working Ukrainian women outside of Ukraine, particularly in Italy. She has also photographed the leading women in Ukraine today, including the wives of all three of Ukraine's presidents.

"Today's Ukrainian woman is in an impossible situation," Ms. D'Avignon said. "With the collapse of the old system, fewer women are going for higher education. There are fewer women in government and the professions, and politics is now almost completely dominated by men," she added.

"Because of the grim economic reality, hundreds of thousand of Ukrainian women have been forced to look for work outside of Ukraine in order to sustain their families. And, ironically, in doing so, they open their families to all of the negative problems of contemporary society," Ms. D'Avignon pointed out. "The bulk of the Ukrainian labor force outside Ukraine is composed of women, and no one is doing anything to help them."

Eventually Ms. D'Avignon will publish a major book on her work: an exhibition of some of her Fulbright photos was

shown in Kyiv at the Tychyna Museum this past spring.

Ms. D'Avignon does not limit herself exclusively to Ukrainian topics and in August was a guest of the Chinese government in a special program co-sponsored by the Central University for Nationalities, the Municipal Government of Shi Lin Nationality County, China Pictorial of Nationalities Magazine, the Yunan Photographers Association and the Shi Lin Tourist Administrative Bureau.

While in China, Ms. D'Avignon photographed the well-known stone forest and got the opportunity to go into some of the remote areas of Yunan Province and photograph small villages and some of the members of the 26 minorities in the region who still wear their ethnic dress and carry on their age-old tradi-

Traveling in today's China reminded me of traveling in Ukraine in the 1980s," Ms. D'Avignon noted. "It was clear that there were at least two undercover agents with our group. Much of what we could do was clearly staged and managed and a lot of our stops didn't make sense. However, we were allowed to see some very poor and backward areas and not just the Potemkin scenes that were forced down our throats in Ukraine."

Just back from a mini-vacation and photo shoot in the Bahamas, Ms. D'Avignon leaves for Kenya in three weeks. Her goal is to spend some time in the game preserves and areas where the indigenous peoples carry on their traditional way of life.

Ever the professional, Ms. D'Avignon has adopted the motto "Have camera, will travel."

NEWSBRIEFS

(Continued from page 2)

independent and to subsequently join the opposition or the ruling coalition. (RFE/RL Newsline)

Mine blast kills at least 13

DONETSK – An explosion in the Zasiadko coal mine in Donetsk on September 20 killed at least 13 miners and injured 62, UNIAN reported. The fate of nearly 30 miners remains unknown. Officials said the explosion was caused by a mixture of coal powder and methane. Blasts in the same mine killed 50 miners in May 1999, 55 in August 2001 and 20 in July 2002. (RFE/RL Newsline)

Poroshenko comments on Transdniester

KYIV - Petro Poroshenko, secretary of Ukraine's National Security and Defense Council in 2005, said in an interview with the Kyiv-based Channel 5 on September 17 that Transdniestrian leader Igor Smirnov had considered the idea of holding a referendum on the unification of the breakaway Moldovan region of Transdniester with Ukraine. "I can confirm that, during my personal meetings with Smirnov, he more than once expressed the intention of holding a referendum on joining Ukraine," Mr. Poroshenko said. Furthermore, he called the September 17 referendum in Transdniester on secession from the Republic of Moldova and a potential merger with Russia a "dangerous precedent." "It could be easy to move after this to self-determination for Ossetia, Abkhazia, and a referendum in Crimea on secession," Mr. Poroshenko added. (RFE/RL Newsline)

A time-out in coalition talks

KYIV - The Party of the Regions, the core of the currently ruling coalition in Ukraine, has taken a break to study proposals from the pro-presidential Our Ukraine for building a broader coalition, Interfax-Ukraine reported on September 14. "We have asked for several days to study a new version of the coalition agreement. Then we will be prepared to sit at the negotiating table and proceed," Party of the Regions lawmaker Yevhen Kushnariov told journalists. Meanwhile, Our Ukraine lawmaker Anatolii Matviyenko has accused the Party of the Regions of dragging out the coalition talks and warned that Our Ukraine may join the opposition. According to a poll held earlier this month by the Ukrainian Academy of Political Sciences, 39.4 percent of Ukrainians support the creation of a broader coalition by Our Ukraine, the Party of the Regions, the Socialist Party and the Communist Party, while 37 percent oppose such a move. Our Ukraine, which has several ministers in Prime Minister Viktor Yanukovych's Cabinet, is not a signatory to the coalition agreement signed by the three other parties in July. (RFE/RL Newsline)

Tymoshenko organizing opposition bloc

KYIV - The Yulia Tymoshenko Bloc (YTB) has said it can sign an accord on

the creation of a parliamentary-opposition alliance with Our Ukraine on September 22, Interfax-Ukraine reported on September 18. According to the YTB, the signing ceremony, which was planned for September 19, was postponed by three days to give Our Ukraine time to finally decide on its status in Parliament. Our Ukraine has reportedly been in talks on signing an expanded coalition deal with the Party of the Regions, the Socialist Party and the Communist Party since early September. Meanwhile, Prime Minister Viktor Yanukovych said on September 18 that he wants to see an "effective" opposition in Ukraine. He added that a potential law on the opposition should introduce "a mechanism of effective control over the actions of the authorities." (RFE/RL Newsline)

Yanukovych for Transdniester autonomy

LUHANSK - Prime Minister Viktor Yanukovych told journalists in Luhansk on September 18 that autonomous status for the secessionist Transdniester would be the best way to resolve the region's conflict with Moldova, Ukrainian media reported. "To my mind, the future pattern should be like that: Transdniester and Moldova should divide powers but remain a single country; there should be two parliaments, here and there; and a certain time should be assigned for solving pressing problems," Mr. Yanukovvch said. "Nowhere is [the September 17 referendum in Transdniester] recognized as official, but the people held this referendum, and it is perhaps of an advisory nature, and we should speak about it with respect. But, does it exacerbate the conflict or not? I would say yes rather than no," he added. (RFE/RL Newsline)

EU, Kyiv sign accord on gas, oil meters

BRUSSELS - The European Union and Ukraine on September 14 signed a memorandum of understanding paving the way for EU financing of oil and gas meters on pipelines traversing Ukraine's borders, Reuters reported. The signing took place within the framework of Ukrainian Prime Minister Viktor Yanukovych's visit to Brussels. "This is a very concrete cooperation scheme to increase transparency, reliability and safety of supplies to Ukraine, but also transit to the European Union," EU External Relations Commissioner Benita Ferrero-Waldner told journalists after talks with Mr. Yanukovych. The flow of Russian gas through Ukraine to Europe was briefly disrupted in January when Moscow cut off supplies to Ukraine in a dispute over gas pricing. On September 13, the European Commission promised to start a discussion early next year on a broader cooperation agreement with Ukraine that could include a free-trade deal. (RFE/RL Newsline)

Deputies scuffle over gas tariffs probe

KYIV – Lawmakers from the opposition Yulia Tymoshenko Bloc on September 13 blocked the parliamentary rostrum and scuffled with colleagues from the pro-government coalition following a vote on a special commission to investigate steep gas-price increases this

year, Ukrainian media reported. Former Prime Minister Yurii Yekhanurov's Cabinet raised gas tariffs two times this year, by 25 percent as of May and by nearly 100 percent as of July. The investigative commission was proposed by former Prime Minister Yulia Tymoshenko, who said that private Ukrainian consumers now pay 414 hrv (\$82 U.S.) per 1,000 cubic meters of gas, whereas the real gas cost is 114 hrv. The Verkhovna Rada approved the commission with 230 votes, but rejected a candidate for its chairman proposed by the opposition. In addition, deputies from the ruling coalition of the Party of the Regions, the Socialist Party and the Communist Party mandated the commission to look into a government decision to write off debts of the Unified Energy Systems of Ukraine, which Ms. Tymoshenko headed in 1995-1997. (RFE/RL Newsline)

Prutnik to head state TV/radio

KYIV - Prime Minister Viktor Yanukovych on September 12 nominated and the Verkhovna Rada on September 14 approved the candidacy of Edvard Prutnik (Party of the Regions) for chairman of the State Committee on Television and Radio. Mr. Prutnik is head of the subcommittee on legal safeguards of economic, technological and ecological security that is part of the parliamentary Committee on National Security and Defense. Mr. Prutnik formerly was an advisor to Prime Minister Yanukovych during the Kuchma administration and prior to that was vice-chairman of the Donetsk Oblast Administration headed by Mr. Yanukovych. Several deputies voiced reservations about Mr. Prutnik's candidacy for the TV/radio post, noting that it would be better if the position were filled by a journalist or media

expert. A total of 244 deputies voted in favor of the nomination. During the 2004 presidential election Mr. Prutnik was known as a businessman linked to Mr. Yanukovych. He was involved with U.S. lobbying and image-making on behalf of the erstwhile presidential candidate. Mr. Prutnik traveled to Washington in November 2004 to prepare U.S. policymakers and the press for what he expected to be a Yanukovych victory in the presidential election. (Ukrayinski Novyny, The Ukrainian Weekly)

Putin aide tells Poland to forget past

MOSCOW - President Vladimir Putin's foreign policy aide Sergei Prikhodko said on September 12 that Poland should forget about its past grievances against Moscow if it wants better relations with it, Reuters reported. He argued that "the current state of Russian-Polish cooperation ... lags behind the high standard of respect and trust [we have] with the majority of other countries. This atmosphere is not getting any better because of various slogans and a constant going back to events that are real and painful, but are a long way back in the past, and because of a constant search for someone to blame. This should be put aside in favor of positive engagement." His remarks are most likely aimed at those Germans and other Western Europeans who often find Poland's conservative government a difficult partner that uncomfortably questions some accepted practices and attitudes within the European Union. Moscow infuriates many Poles by what they regard as its continuing great-power chauvinist behavior toward them and its refusal to acknowledge Soviet crimes that led to the deaths of thousands of Poles in the years after the outbreak of World War II. (RFE/RL Newsline)

Attention, Students!

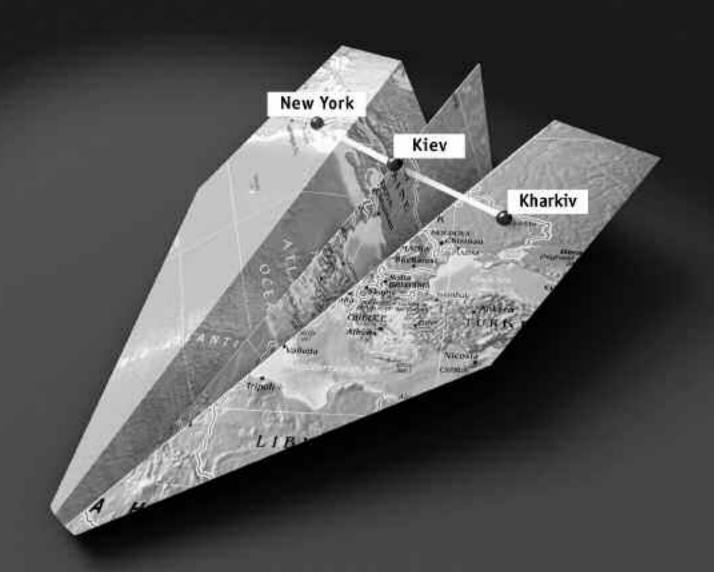
Throughout the year Ukrainian student clubs plan and hold activities. The Ukrainian Weekly urges students to let us and the Ukrainian community know about upcoming events.

The Weekly will be happy to help you publicize them. We will also be glad to print timely news stories about events that have already taken place. Photos also will be accepted.

MAKE YOURSELF HEARD.



Directly. Via Kyiv.....



Aerosvit Ukrainian Airlines offers non-stop flights between **NewYork** and **Kiev**, and smooth connections to major cities in Ukraine: L'viv, Ivano-Frankivsk, Odesa, Simferopol', Donets'k, Luhans'k, Dnipropetrovs'k, Kharkiv, Zaporizhzhya, Chernivtsi, Uzhgorod, Moscow, Baku, Tashkent, Alma-Ata, Deli, Tel-Aviv, Beijing, Dubai, Athens, Saloniki, Sofia, Belgrade, Cairo.



Yanukovych sets back...

(Continued from page 1)

"I admit that some politicians in this party, perhaps, have a different vision of defense and security policies of the nation. Thus, I would like to say again that this is the basis for pushing our foreign policies forward in this issue," Mr. Yushchenko stated

Mr. Yanukovych's announcement violates Ukrainian law on national security, which requires taking steps toward full NATO integration, Mr. Yushchenko said, and it breeched the Universal of National Unity which is based on Euro-Atlantic aspirations.

The declaration states that the NATO referendum will be held only after all necessary procedures have been implemented, including MAP participation for NATO entry, according to a statement released by the Our Ukraine bloc the same day.

Minister of Foreign Affairs Borys Tarasyuk said Mr. Yanukovych had overstepped his boundaries as prime minister. He cited the Constitution of Ukraine, which stipulates that the president sets the country's foreign policy.

"His statement can be considered as a statement of the leader of a faction," Mr. Tarasyuk said. "As a representative of a different faction and party, I can say that nobody has canceled the essential priorities of our government's foreign policy that the president has underlined."

Minister of Defense Anatolii Hrytsenko, who also is appointed by President Yushchenko, referred to Prime Minister Yanukovych's decision as "groundless, illogical and even, in my view, mistaken."

By allowing Mr. Yanukovych to influence Ukraine's foreign policy so drastically, the conflict made Mr. Yushchenko appear weak in light of the fact that he's charged with the responsibility of determin-

ing foreign policy, political experts said.

"Our president sometimes appears as a 'lame duck,' "said Vitalii Kulyk, director of the Kyiv-based Center for Civil Society Research, which is funded by French private grants, as well as donations and lecture fees. "It depends on him if he's able to keep his spheres of influence or lose them. At the moment, there are only losses," he added.

Several days later, Mr. Yanukovych rebuked Mr. Tarasyuk and Mr. Hrytsenko for making statements to the press without consulting him.

The prime minister also said he didn't violate the Universal of National Unity. In his interpretation, the declaration explicitly states that Ukraine's commitment to NATO will depend on the results of the national referendum.

The declaration makes no mention that Ukraine must pursue a MAP, Mr. Yanukovych insisted.

In fact, the Universal of National Unity states the following:

"To resolve the question of NATO membership based on the results of a national referendum, which will be held after Ukraine carries out all necessary procedures."

Some political observers said that Mr. Yushchenko was well aware that Mr. Yanukovych was going to make his statement postponing Ukrainian progress toward NATO and they planned it together as their foreign policy.

"It was not a surprise at all," Mr. Kulyk said, adding that government officials had decided in late August to delay NATO membership because of the negative public sentiment.

To appeal to their respective electorates, however, they arranged for Mr. Yanukovych to appear anti-NATO, while Mr. Yushchenko rebuking him the next day was orchestrated to maintain his pro-

Western image among western Ukrainians. U.S. officials didn't express concern with Mr. Yanukovych's statement.

SUNDAY, SEPTEMBER 24, 2006

"Ukraine is supposed to decide for itself how it wants to move forward in its relations with NATO," said Sean McCormack, a State Department spokesman in Washington.

U.S. Ambassador to Ukraine William Taylor Jr. had expressed the view that a referendum would be held within the next two or three years. Since his appointment, Mr. Taylor has repeated the American government's staunch position that NATO membership is up for the Ukrainian people to decide in a national referendum.

Meanwhile, Bruce Jackson, president of the Project on Transitional Democracies, told Radio Liberty that NATO had already decided in the summer not to extend Ukraine a MAP, based on the lack of public support.

Therefore, Mr. Yanukovych was correct in determining that Ukraine isn't ready to proceed with NATO membership, Mr. Jackson said. "The deciding moment were this summer's demonstrations against military training exercises in Crimea, which convinced everyone that some officials are forcing the decision too strongly," he said.

All of Ukraine's major political parties are manipulating perceptions and information for NATO to their own political gain, and are responsible for Ukrainians' view of the military alliance, Mr. Jackson pointed out.

Perhaps Polish Prime Minister

Jaroslaw Kaczynski expressed the most disappointment among foreign officials, stating on September 15 that he regretted Mr. Yanukovych's decision to delay pursuit of NATO membership.

While Ukraine has demonstrated cold feet regarding NATO, European Union membership has proven a lot more attractive to Mr. Yanukovych and his circle of eastern Ukrainian industrial magnates.

"We have the firm intention to have excellent relations with the EU and a stable relationship, which in the long term will bring us to European Union accession," Mr. Yanukovych told reporters after a September 14 visit to European Union headquarters in Brussels that included breakfast with External Relations Commissioner Benita Ferrero-Waldner.

Ms. Ferrero-Walner said Ukraine has no membership prospects at this moment, but offered to negotiate an enhanced agreement that would create closer political and economic ties, including closer cooperation on energy issues and a free-trade agreement after Ukraine joins the World Trade Organization (WTO).

That same day, Mr. Yanukovych agreed to allow the EU to install meters on gas and oil pipelines along Ukraine's borders to help resolve future conflicts about supplies.

"All that Ukraine performs progressing towards the EU receives powerful backing from society," Prime Minister Yanukovych said, adding that Ukraine is capable of balancing its progress towards EU membership with its economic interests in the Russian Federation.

Got a group? Need The Weekly?

Call our subscription department to find out how you may qualify for a group discount on your Weekly subscriptions. (973) 292-9800 ext. 3042

ATTENTION UKRAINIAN ARTISTS!

This is August, and here we are writing about Christmas. The UNA is in the process of collecting art work from Ukrainian artists who wish to participate in the annual UNA Christmas Card Project. In the past few years over 40 Ukrainian artists have shared their art work and participated in the UNA project. Again, we ask artists to contribute their art work, which the UNA will be accepting for reproduction. The theme of the work must be traditional Ukrainian Christmas. In the past artists contributed works in diverse media including oil, watercolor, tempera, graphics, woodcuts, batik ceramic tile, mixed media etc., which added interest and a variety to the collection.

The Ukrainian National Association wishes to promote traditional and contemporary Ukrainian art and encourage and popularize Ukrainian artists. The UNA will publish over 120,000 cards that will be distributed throughout the USA, Canada and Ukraine.

Please note that all proceeds from the project are designated to support Soyuzivka. The Ukrainian National Foundation, which will assign the funds to Soyuzivka Heritage Foundation, was created by the UNA in 1992. The foundation helps promote humanitarian, cultural and educational programs in the USA, Canada and Ukraine and maintains a 501 (c) (3) status, making all your donations tax-exempt.

We look forward to this year's artists participating and we welcome and encourage new talents to get involved and share their work with the community.

Please submit either a slide, photo or original artwork to the UNA Home Office no later than September 30, 2006. E-mail your work to oksanauna@comcast.net or mail it to the UNA at 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054 – Att'n: Oksana Trytjak. For further information call 973-292-9800 x 3071







SWIM MEET RESULTS

(Continued from page 12)

1. Sitch, 1:11.25 2. SUM, 1:44.13

BOYS 13-14

100 m individual medley

1. Pavlo Tershakovec (Tryzub), 1:31.16

2. Basil Stolar (SUM), 1:43.58

50m freestyle

1. Joey Bilkairous (Sitch), 31.90

2. Luke Kuryluk (SUM), 34.28

3. Andrew Olchowecky (Tryzub), 36.02

100m freestyle

1. Joey Bilkairous (Sitch), 1:12.13 2. Andrew Olchowecky (Tryzub),

1:25.70

50m backstroke

1. Joey Bilkairous (Sitch), 36.60

2. Basil Stolar (SUM), 41.86

3. Andrew Olchowecky (Tryzub), 42.39

50m breaststroke

1. Pavlo Tershakovec (Tryzub), 44.12

2. Basil Stolar (SUM), 44.18

3. Nick Siokalo (Tryzub), 1:05.67

50m butterfly

1. Pavlo Tershakovec (Tryzub), 38.07

2. Luke Koryluk (SUM), 40.83

4x50m relay

1. Sitch/SUM/Tryzub, 2:37.22

2. Tryzub, 2:46.78

GIRLS 13-14

100m individual medley

1. Alexandra Dunigan (SUM), 1:18.91

2. Christine Fat (Tryzub), 1:29.41

50m freestyle

1. Victoria Masuriak (SUM), 32.0

2. Alexandra Dunigan (SUM), 32.

3. Christine Fat (Tryzub), 32.

100m freestyle

1. Melissa McPhillips (Sitch), 1:41.82

50m backstroke

1. Victoria Mosuriak (SUM), 40.15

2. Anya Czarny (SUM), 43.90

3. Lesia Chopivsky (Tryzub), 45.90

50m breaststroke

1. Alexandra Dunigan (SUM), 38.67

2. Anya Czarny (SUM), 45.73

3. Bohdana Stolar (SUM), 51.87

50m butterfly

1. Christina Fat (Tryzub), 35.08

2. Victoria Mosuriak (SUM), 36.88

3. Lesia Chopivsky (Tryzub), 45.92

4x50m relay

1. SUM, 2:33.75

BOYS 15 AND OVER

100m individual medley

1. Gregory Fat (Tryzub), 1:10.14

2. Roman Hirniak (Sitch), 1:14.49

50m freestyle

1. Roman Hirniak (Sitch), 29.06

2. Roman Olchowecky (Tryzub), 31.24

3. Danylo Paslawsky (Sitch), 36.18

100m freestyle

1. Roman Olchowecky (Tryzub), 1:16.38

2. Danylo Paslawsky (Sitch), 1:44.62

3. Alex Puzyk (Sitch), 1:53.38

50m backstroke

1. Roman Olchowecky (Tryzub), 41.06

50m breaststroke

1. Roman Hirniak (Sitch), 37.88

2. Gregory Fat (Tryzub), 39.17

3. Alex Puzyk (Sitch), 52.77

50m butterfly

1. Gregory Fat (Tryzub), 28.42

4x50m relay

1. Tryzub, 2:29.94

2. Sitch, 2:40.63

GIRLS 15 AND OVER

100m individual medley

1. Adriana Lesiuk (Tryzub), 1:15.67 2. Tania Hryhorowych (Sitch), 1:19.89

50m freestyle

1. Adriana Lesiuk (Tryzub), 30.35

2. Tania Hryhorowych (Sitch), 32.93

3. Katrusia Olchowecky (Tryzub), 32.99

100m freestyle

1. Katrusia Olchowecky (Tryzub), 1:26.99

50m backstroke

1. Tania Hryhorowych (Sitch), 36.16

2. Katrusia Olchowecky (Tryzub), 37.22

3. Melanie Cybriwsky (Tryzub), 48.85

50m breaststroke

1. Marusia Chopivsky (Sitch), 46.69

2. Melanie Cybriwsky (Tryzub), 51.75

50m butterfly

1. Adriana Lesiuk (Tryzub), 33.13

2. Marusia Chopivsky (Tryzub), 39.30

4x50m relay

1. Tryzub, 2:32.15

Franko's...

(Continued from page 4)

realization of suppressed wishes - could provide material for poetic creativity.

Freud wrote about free association of ideas, when the brain's control center is inactive, while Franko incorporated the association of his ideas into the process of creating poetry. In Dr. Onyshkevych's opinion, "Sviatoslav's Dream" is one of the examples of how the writer applied new ideas on the role of psychoanalysis and the subconscious in creativity, which Franko elaborated on in his work "On the Secrets of Poetic Creativity."

To conclude, Dr. Onyshkevych noted that it is necessary to go back to Franko's original language in subsequent academic publications, as the 50-volume set contains inadmissible editing mistakes.

In his presentation titled "The Curse of the Touch," Dr. Rubchak highlighted Franko's visual depictions and elements of the subconscious in the writer's intricate reconstruction of human existence and its tragedy. The speaker said he believes that the beautiful and the grotesque repeatedly appear as companions in Franko's work. Here Franko went beyond other romantic poets, and his being is saturated with confrontations and conflicts.

Possibly Franko borrowed from Baudelaire the idea that, in literature and art, everything can be used as a subject, that there is nothing that cannot be described or felt in a literary work. Ergo, Franko's naturalistic depictions of prisoners' conditions and necrophiliac motives in childhood and love, the painful details of a hungry childhood, and neurotic phobias of "Boa Constrictor's" hero. Key words and phrases, such as "stifling heat," "disgust," "slime," "snail," "cholera," "obscenity," "skull," are the best examples of the demonic powers that visit Halychyna's primitive mines and the Boryslav ghetto.

Dr. Rubchak said he believes that Franko, the prose-writer and the playwright, was a creator and follower of the literary fashions of his time. Without a doubt, his texts interact with Zola and Dostovevsky – European modernism. Because of this, the emergence of Franko on the Ukrainian and European cultural scene requires new research based on the broader context of his time.



It's not too late....DEADLINE EXTENDED TO SEPT 30!

JOIN US ON A 7-DAY FUNDRAISING CRUISE!

Designate your donation to the Svoboda/The Ukrainian Weekly Press Fund or the Soyuzivka Heritage Foundation





March 04 - 11, 2007Date:

Itinerary: Tampa; Day at Sea; Grand Cayman; Cozumel; Belize; Costa Maya;

Day at Sea; Tampa

Cost: Inside cabin: \$810.00 pp (port & tax included) Outside cabin: \$940.00 pp (port & tax included) \$990.00 pp (port & tax included) Obstructed Balcony cabin:

> Unobstructed Balcony cabin: \$1090.00 pp (port & tax included) Single/Triple & Quad rates upon request

Please note: Above rates include donation to the UNA institution of your choice! Carnival Cruise lines will also make a donation for each person (double occupancy cabin)

Fun Group Activities and Events! Activities:

Hurry! Space is limited! A small deposit will guarantee your cabin and a fun packed vacation!

\$250.00 per person deposit due by Sept. 30, 2006

* Make all deposits payable to "Zenia's Travel Club LLC"

* Price based on double occupancy

Ship:

* Insurance, gratuities and airfare additional * For more details call Zenia Brozyna 201-218-1114 or Chris Bilanycz 973-285-5006

Carnival Cruise Lines "Miracle"

Zenia's Travel Club LLC,



46 Muirfield Rd., Jackson, NJ 08527;

First Ukrainian North American student of the year is selected

first annual Ukrainian North American Student of the Year. The USA/USA Program of the Coordinating Committee to Aid Ukraine Inc. (USA) sponsors the award.

Criteria for the award in its first year were: grades, SAT scores and a series of interviews. The 2006 award carries a prize of \$1,000.

Mr. Makarenko is a 2006 graduate of Fordham Preparatory High School in the Bronx. While a student there, he attained a 3.95 unweighted GPA. He took seven AP classes, ranging from Latin to statistics.

He received General Excellence Awards in all four years of his study at Fordham Prep and graduated as a member of the National Honor Society. Upon graduation he also received the New York State Comptroller's Award for his school work in mathematics and science.

His SATs also were impressive with an SAT Reasoning total of 2020 and an SAT Subject test total for the three highest scores of 2270.

Mr. Makarenko was a member of the varsity swimming team at Fordham Prep for all four years, performing in short distance butterfly and freestyle events. For three years he was a member of the lightweight rowing team that won a bronze medal in the 2005 New York State Scholastic Rowing Championships.

He has also studied the bandura with Julian Kytasty, founder of the New York School of Bandura. He has gone on to perform with "Bandura Downtown" in New York City and elsewhere. Most recently, he successfully auditioned to become a candidate member of the Ukrainian Bandurist Chorus of Detroit and attended the

NEW YORK - Boyan Makarenko is the Kobzarska Sich Bandura Camp in Emlenton, Pa. He is currently preparing to perform with "Bandura Downtown" in its 2007 concert commemorating the 100th anniversary of the birth of Hryhory Kytasty.

This fall, Mr. Makarenko is beginning his college education at the School of Engineering and Applied Science at the University of Pennsylvania in Philadelphia. While in college, he plans to row lightweight crew and to perform on the bandura.

The USA/USA Program has been in existence since 1992. It has been an integral part of the Coordinating Committee to Aid Ukraine (USA) since 1995. It helps gifted students in Ukraine obtain full four-year college scholarships to leading English-language boarding schools and full four-year scholarships to colleges in the United States.

The USA/USA Program has a website that provides information about its core activities and information about educational scholarships and grants for Ukrainians around the world; log on to www.ukrainianscholarships.org.

The USA/USA Program has ambitious plans for the Ukrainian North American Student Award and is searching for sponsors to endow and expand this pilot award. Interested benefactors should write to: USA/USA, P.O. Box 250093, Columbia University Station, New York, NY 10025-1531. To find out more about the USA/USA Program readers may email info@ukrainianscholarships.org or phone 212-475-5326.

The USA/USA Program is a beneficiary of the 501 (c) 3 status of the Coordinating Committee to Aid Ukraine (USA).

Ukrainian Sport Federation of U.S.A. and Canada (USCAK)

2006 Chess Tournament

Open to all chess players with any Ukrainian connection: 5SS, G/30 Prize Fund: \$250, \$100, \$50 for best U2000 and \$50 for best junior player under 18

When: Saturday, October 7, 2006

Where: St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, 308 Fillmore Avenue, Buffalo, NY 14206 Entry fee: \$25 (\$15 for juniors) Advance entry appreciated. Please make check payable to St. Nicholas and mail to the address above.

Registration: 11:15 - 11:45 a.m.

Rounds: 12:00, 1:30, 3:00, 4:30, 6:00. Only one 1/2 pt bye available and must be requested at entry. Late arrivals will have to take 1/2 pt bye in first round.

Play: USCF Rated (regular and quick play)

Info: Rev. Marijan Procyk 716-830-3920 (cell) or 716-852-7566;

email: procykmarijan@yahoo.com

Directions: Rt. 90 - Rt. 190 N (toward Peace Bridge and Canada) - exit 4 (Smith & Fillmore). Stay on Fillmore. On third light Oneida St. (after Seneca and Clinton) turn left into school parking lot.

To: Our Canadian Subscribers From: Subscription Department **RE:** Delivery of The Ukrainian Weekly

Do you have a postal service problem?

- 1. The first step is to bring your concern to your local post office.
- 2. If your concern is still not resolved, the second step is to contact the Customer Service Department at Canada Post at (800) 267-1177.
- 3. If you still have a concern, you may request that the Ombudsman at Canada Post review your case.

The Ombudsman is the final appeal authority in the dispute resolution process at Canada Post and is committed to help improve postal services for all Canadians.

The Office of the Ombudsman offers its services free of charge to all Canadians. P.O. Box 90026, Ottawa, Ont. K1V 1J8

Telephone: (800) 204-4198, Fax: (800) 204-4193 www.ombudsman.poste-canada-post.com



For more information on opening a Self Reliance New York Money Market Account visit one of our conveniently located offices:

Main Office: 108 Second Avenue New York, NY 10003 Tel: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

Kerhonson: 6325 Route 209 Kerhonkson, NY 12446 Tel: 845 626-2938 Fax: 845 626-8636

Uniondale: 226 Uniondale Ave. Uniondale, NY 11553 Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

Astoria: 32-01 31 Avenue Astoria, NY 11106 Tel: 718 626-0506 Fax: 718 626-0458

Visit our website at: www.selfrellanceny.org E-mail: Info@selfrellanceny.org

Annual Percentage Yield based on 3.75% APR. Fees may reduce actual yield. Rates autject to change at any time. Minimum belance to open Money Market Account - \$2,500.00. Other restrictions may apply.

NCUA Hybrid Cred from Administra \$110, Government Assets

New UNA...

(Continued from page 1)

General Assembly to help get the UNA name out among the Ukrainian community.

The treasurer's report came in the form of two PowerPoint presentations: one on the UNA's investments and the other on the Soyuzivka Heritage Foundation.

Ms. Lisovich said the UNA's total investment portfolio is nearly \$43 million and noted that the goal for 2006-2007 is to boost the UNA's bottom line by \$500,000 by increasing the investment yield.

Speaking of the Soyuzivka Heritage Foundation, she pointed out that since April, when membership in the foundation was announced, \$45,000 in membership fees has been collected. Furthermore, total donations to the foundation in the first half of 2006 were \$100,000.

The special meeting of the General Assembly established the following standing committees, which are to function for the full four-year term of the General Assembly (2006-2010):

Financial Committee: Mr. Serba, Ms. Lisovich, Mr. Holubec, Mr. Koziupa and Mr. Groch;

Organizing Committee: Mr. Kozak, Ms. Horbaty, Ms. Lew, Mr. Kukuruza

Fraternal Committee: Ms. Czerkas, Ms. Horbaty and Mr. Oscislawski;

Canadian Affairs Committee: Mr. Groch, Ms. Lew, Mr. Serba, Mr. Kachkowski, Ms. Czerkas and Mr. Kaczaraj;

Publications Committee: Honorary Members of the General Assembly Taras Szmagala Sr. and Myron Kuropas, Mr. Holubec and Mr. Koziupa.

Soyuzivka Committee: Ms. Lew, Ms. Czerkas, Mr. Fil, Mr. Kachkowski, Ms. Horbaty and Ms. Lisovich.

Members of the Auditing Committee, who do not serve on standing committees due to their duties as auditors, reserve the right to participate in the committees' meetings and communications.

During their meeting on Sunday, September 17, UNA executive officers,



UNA executive officers, (from left) Treasurer Roma Lisovich, First Vice-President Zenon Holubec, President Stefan Kaczaraj, National Secretary Christine Kozak and Second Vice-President Michael Koziupa during the General Assembly meeting.

auditors and advisors discussed the reports presented by three of the standing committees that had had a chance to meet: Canadian Affairs, Organizing and Fraternal.

As well, they approved the UNA budget for 2007, which foresees improvement in the UNA's bottom line thanks to increases in investment yields and sales of insurance and annuities, as well as new efficiencies at the Home Office.

In keeping with tradition, the General Assembly's meeting was opened on Saturday morning, September 16, with a brief ceremony honoring Taras Shevchenko, Ukraine's most renowned poet, who is the patron of the UNA, the singing of the national anthems of the United States, Canada and Ukraine, as well as Shevchenko's "Zapovit" (testament), a prayer led by Canadian Director Groch and welcoming remarks by the UNA president.

A moment of silence was observed in memory of the UNA activists who had passed away since the beginning of the year: former Supreme President Joseph Lesawyer, Second Vice-President Eugene Iwanciw, former Supreme Vice-

one NATO diplomat, now "on ice."

Presidentess Genevieve Zerebniak, former Advisor Andrew Keybida, and Branch Secretaries Roman Forostyna, Paul Fuga, Roman Prypchan and Vasyl Kolodchin.

After the conclusion of the special meeting of the UNA General Assembly, President Kaczaraj commented: "We have a good group of advisors who can help us

promote the UNA." His optimism was shared by his fellow Home Office executives, who said they were impressed with the willingness of the new General Assembly to get together and work for the good of the UNA, while looking at creative new approaches to promote the 112-year-old fraternal organization.



Просимо всіх зацікавлених пластових юначок, які бажають дебютувати на пластовому балю станиці Нюарку, зголошуватися до п. Ірини Туринської (908) 647-0758



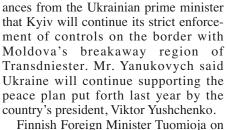
Пласт-Прият запрошує Вас

ПЛАСТОВИИ БАЛЬ

який відбудеться 3 лютого 2007 р.

Hanover Marriott, Whippany, NJ

Yanukovych... This means Kyiv has given the cold shoulder to those NATO member-states -(Continued from page 2) led by the United States and Poland, among others - who were preparing to foreseeable future be limited to cutting indicate at the alliance's November red tape, visa fees and waiting times. Ukraine itself must sign up to a readsummit in Riga that a membership mission treaty obliging it to take back invitation is in the offing. Ukraine's illegal immigrants who reach the EU via relations with NATO are, in the words of its territory.



The EU was also keen to win assur-

Finnish Foreign Minister Tuomioja on September 17 took pains to acknowledge that the fact that Mr. Yanukovych hails from the pro-Russian camp in Ukraine will not in itself hamper cooperation with the EU.

"We [also] covered relations with Russia, because our common view and understanding is that there is no contradiction between Ukraine's good relations with Russia and good relations with Europe – and neither with [the] EU's good relations with Russia," Mr. Tuomioja said. "So, we do not see any competition in this respect."

However, Mr. Yanukovych revealed his pro-Russian colors while visiting NATO headquarters the same day. The Ukrainian prime minister told NATO ambassadors that his country wants to move step by step on plans to join the alliance because of public opposition.



NCUA

Calling all supporters of Soyuzivka!

WE NEED YOU!

How Can I Become A Member of the New Soyuzivka Heritage Foundation?

"It was clear that the Soyuzivka Heritage Foundation had an important place in the community and I wanted to be part of it." - Ross Wasylenko, Union, NJ



Join us now in preserving Soyuzivka and celebrating our Ukrainian Heritage



Every great institution depends on a core of dedicated supporters who are willing to take their commitment beyond the occasional visit and become involved at a deeper level. For the Soyuzivka Heritage Foundation, that kind of commitment is essential—and can be exhibited in becoming the first members of the new Soyuzivka Heritage Foundation.

There will be many levels of membership, but at the heart of it all, members will be individuals who share the vision of Soyuzivka as the epicenter of the Ukrainian American community, members who desire to promote and preserve their cultural, educational, and historical Ukrainian-American heritage. Since 1952, Soyuzivka has been the hub of the Ukrainian American community, a gathering place to which the descendants of the many waves of Ukrainian immigrants keep returning to experience their rich cultural heritage and to meet other Ukrainian Americans. Today, in the establishment of a Soyuzivka Heritage Foundation, Ukrainian Americans and supporters of Soyuzivka join in their efforts to preserve this cultural jewel.

Many of these descendants are experiencing a renewed interest in their ethnic roots. The Soyuzivka Heritage Foundation is an initiative to reeducate both young and old in an effort to maintain a proud heritage.

Members will be people who enjoy Soyuzivka enough to want to give something back - to make a personal investment in its exhibits and programs, and renovation and preservation initiatives— for themselves and for their community.

You can be sure that your membership commitment to the Soyuzivka Heritage Foundation, at any level of support, WILL make a difference.

Membership Options (Annual Fee) and Benefits:

Individual \$100.00 (pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop \$ 40.00 (pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop Students 17-23 Seniors over 65 \$ 30.00 (pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop Family (children under 16) \$150.00 (pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop

Corporate \$500.00 (10% discount for 1 catered company party event at the Soyuzivka annually)

Special Membership Categories:

\$300.00 (pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop Partner

and a commemorative brick Heritage

\$500.00 (pay no entrance fee, parking/pool fees) 5% discount in gift shop; "Plant-a- tree" with commemorative

plaque and permanent recognition in the Heritage Founders Circle display

\$1,000.00 (lifetime no entrance fee, parking/pool fees and a 5% discount for all Soyuzivka services; Legacy

permanent recognition in the Heritage Founders Circle display

There are other ways to donate as well... Every Donor \$ is appreciated...

The Bilous Foundation recently donated \$1500 for upgrading the PA system.

The Chornomorski Khvyli Plast Kurin is organizing a fund-raiser for new pool equipment.

Contact Nestor Paslawsky with your ideas...845-626-5641

The UNA Seniors and Spartanky Plast Kurin is sponsoring a children's playground project.

Membership form name

city

state zip code

phone Send form and check to:

email/

Soyuzivka Heritage Foundation, 2200 Route 10, Parsippany NJ, 07054

\$100.00 Individual Seniors over 65 \$ 30.00 Family (children under 16) \$150.00 Partner Students 17-23 \$ 40.00 \$300.00 \$500.00 \$1000.00 Heritage Legacy

Corporate \$500.00 Send in your form and we will send you details on your membership ID card and benefits information.

Thank you all for your support!

THANK YOU!

Your \$\$\$ will go to fund new 2006 projects and will create a strong financial foundation for Soyuzivka:

- New dual air conditioning heating system for Veselka
 - Additional new mattresses
- New curtains in Main House rooms

OUT AND ABOUT

September 30 Passaic, NJ September 30 Utica, NY September 30 New York September 30 Jenkintown, PA

> Sept. 30 - Oct.1 Fox Chase Manor, PA

October 1 Edmonton

October 1 Washington, DC

October 1 New York

October 6 Washington, DC

October 6-8 Jenkintown, PA End-of-summer celebration, Ukrainian Center of Passaic, 973-779-4017

St. Volodymyr Ukrainian Catholic Church Festival, 315-735-5138

"The Political Language in Today's Ukraine: The Experience of the 2004-2006 Elections," lecture by Prof. Antonina Berezovenko, Shevchenko Scientific Society,

212-254-5130

Benefit concert featuring singer Nina Matviyenko, sponsored by Ukrainian National Women's League of America Branch 90, Ukrainian Educational and Cultural Center, 215-663-1166

Sisters of St. Basil 75th annual pilgrimage, Basilian Spirituality Center, 215-379-3998

Hetman Awards banquet, Ukrainian Youth Unity Complex, 780-414-1624

Children's Masquerade, Ukrainian National Women's League of America Branch 78, Ukrainian National Shrine of the Holy Family, 703-430-2693

"Managing the Archaeological Heritage of Tauric Chersonesos: Problems and Perspectives," presentation by Taissa Bushnell, The Ukrainian Museum, 212-228-0110

The Washington Group social, Leopold's Café, 240-381-0993

Art exhibit, Ukrainian National Women's League of America Branch 67, Ukrainian Educational and Cultural Center, 215-663-1166

October 7 Diocesan Ball, St. Josephat Ukrainian Cathedral Astrodome, 440-888-8761 Parma, OH

October 7 Chess tournament, sponsored by the Buffalo, NY Ukrainian Sports Federation of the U.S.A. and Canada, St. Nicholas Church Hall,

716-830-3920 or 716-852-7566

October 8 Centennial of St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, concert of Ukrainian Chicago sacred music featuring bass Stefan

Szkafarowsky, 773-276-4537

Festival of Ukrainian song, benefiting the October 10 Stamford, CT Cathedral of the Resurrection in Kyiv, St. Basil Seminary, 203-324-4578

Entries in "Out and About" are listed free of charge. Priority is given to events advertised in The Ukrainian Weekly. However, we also welcome submissions from all our readers; please send e-mail to staff@ukrweekly.com. Items will be published at the discretion of the editors and as space allows; photos will be considered. Please note: items will be printed a maximum of two times each.

Don't let your subscription lapse!

Help yourself and the Subscription Department of The Ukrainian Weekly by keeping track of your subscription expiration date (indicated in the top left-hand corner of your mailing label (year/month/date) and sending in your renewal fee in advance of receiving an expiration notice.

This way, you'll be sure to enjoy each issue of The Ukrainian Weekly, and will keep yourself informed of all the news you need to know.

Subscription renewals, along with a clipped-out mailing label, should be sent to: The Ukrainian Weekly, Subscription Department, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Subscription fees are: \$45 for members of the Ukrainian National Association, \$55 for all others. Please indicate your UNA branch number when renewing your subscription.

901125 M IVAN SERNA 30 MONTGOMERY 1 JERSEY CITY STREET NJ Z 07302 0000999

Soyuzivka's Datebook

September 29-30, 2006
Plast Sorority "Spartanky" Ann

Plast Sorority "Spartanky" Annual Meeting

September 29-October 1, 2006

KLK Weekend, General Meeting and Banquet

October 7, 2006 Wedding

October 13-15, 2006

Plast Sorority "Ti Scho Hrebli Rvut" Annual Meeting and 80th Anniversary UNA Secretarial Courses

October 14, 2006 Road Rally

October 21, 2006 Wedding

October 27-29, 2006

Halloween Weekend with children's costume parade, haunted house, costume zabava and more Club Suzie-Q Fall Weekend

November 4, 2006 Wedding November 10-12, 2006

Plast Ukrainian Scouting Organization "Orlykiada"

November 19, 2006

Family Reunion Ellenville Co-op Nursery School Fundraising Auction

November 22-26, 2006 Family Reunion

November 23, 2006 Thanksgiving Feast

November 25, 2006 90th Birthday Party

December 1-3, 2006

Plast Ukrainian Scouting Organization KPS Vidprava Stanychnykiv

December 24, 2006

Traditional Ukrainian Christmas Eve Supper

December 31, 2006 New Year's Eve Extravaganza

To book a room or event call: (845) 626-5641, ext. 140
216 Foordmore Road P.O. Box 529
Kerhonkson, NY 12446
E-mail: Soyuzivka@aol.com
Website: www.Soyuzivka.com

Are you still reading your mother's copy of The Ukrainian Weekly?

How adult of you.

For \$45 a year, you can have your own.

Then your children will have something to read.

SUBSCRIPTION			
NAME: (please type or print)			
ADDRESS:			
CITY:	STATE: ZIP CODE:		
PHONE (optional):			
☐ UNA member subscription price — \$45.00/yr.	☐ Non-member subscription price — \$55.00/yr.		
UNA Branch number			
Mail to: Subscription Department,			
The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280,			

Parsippany, NJ 07054

PREVIEW OF EVENTS

Sunday, October 1

WASHINGTON: Ukrainian National Women's League of America Branch 78 invites the young and young-at-heart to its annual Children's Masquerade. Children should come dressed in costumes and ready to have fun. They will play, sing, dance and participate in a special children's show by popular entertainer Olya Chodoba-Fryz. Children's snacks will be provided; refreshments will be for sale. The event will be held at 2:30-5 p.m. at the Ukrainian National Shrine of the Holy Family, 4250 Harewood Road NE, Washington, DC 20017. Admission: \$10 per person or child over the age of 1 (includes snack and goody bag). For more information contact Tunia Gast-Yearout, k.yearout@att.net or 703-430-2693.

YORK: "Managing the Archaeological Heritage at the National Preserve of Tauric Chersonesos: Problems and Perspectives," a lecture and slideshow presentation by Taissa Bushnell, project coordinator for cultural heritage management at Chersonesos for the Institute of Classical Archaeology at the University of Texas at Austin, will take place at 2 p.m. at The Ukrainian Museum, 222 E. Sixth St., New York, NY 10003. The event is cosponsored by Branch 113 of the Ukrainian National Women's League of America. Admission: \$15; \$10 for seniors and students; 10 percent discount for museum members. RSVP (recommended) to 212-228-0110 or events@ukrainianmuseum.org.

Saturday, October 7

NEW YORK: The Shevchenko Scientific Society invites all to a lecture by Gennadi Poberezny (Rutgers University) titled "Separatism Defused: Decentralization as a Tool for Accommodating Regionalism." The lecture will take place at the society's building, 63 Fourth Ave. (between Ninth and 10th streets) at 5 p.m. For additional information call 212-254-5130.

Sunday, October 8

CHICAGO: "Centennial!" – a concert of Ukrainian sacred music with bass Stefan Szkafarowsky, six Chicago Ukrainian choruses, a symphony orchestra and soloists – will mark the 100th anniversary of St. Nicholas Ukrainian Catholic Parish. The 2 p.m. concert will feature the lush harmonies of Mykola Lysenko, Kyrylo Stetsenko, Dmytro Bortniansky and others

performed in an acoustically rich Byzantine landmark, St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, located on Rice Street and Oakley Boulevard, one block north of Chicago Avenue. Donation: \$15. For information call 773-275-4537.

Sunday, October 22

SOUTH BOUND BROOK, N.J.: A Ukrainian Fall Festival will be held at 11 a.m.-6 p.m. at the Ukrainian Cultural Center, 135 Davidson Ave. Featured will be music and performances by the Voloshky Dance Ensemble, Barvinok Dance Group and Kalynonka Bandura Duet; children's activities; a marketplace featuring amber and beaded jewelry, Ukrainian embroidery, ceramics, pysanky, glass art, scarves, Ukrainian crafts and souvenirs, CDs, DVDs, videos, T-shirts and athletic gear; a food court; a raffle; and museum tours. Get your Christmas shopping done early. Visit our marketplace for unique gifts. Admission is \$5 for adults; free for children. For more information contact Sophia Bilinsky, 610-925-4772 or sophiabilinsky@cs.com.

ADVANCE NOTICE

Sunday, November 5

NEW YORK: A benefit luncheon for the Ukrainian Catholic University featuring Father Borys Gudziak Ph.D., rector, will be held at the Ukrainian National Home, 140 Second Ave. For more information call the Ukrainian Catholic Education Foundation, 773-235-8462.

Sunday, November 12

CHICAGO: A benefit luncheon for the Ukrainian Catholic University featuring Father Borys Gudziak Ph.D., rector, will be held at the Ukrainian Cultural Center, 2247 W. Chicago Ave. For more information call the Ukrainian Catholic Education Foundation, 773-235-8462.

Sunday, December 3

WARREN, Mich.: A benefit luncheon for the Ukrainian Catholic University featuring Myroslav Marynovych, senior vicerector of the Ukrainian Catholic University, will be held at the Ukrainian Cultural Center, 26601 Ryan Road. For more information call the Ukrainian Catholic Education Foundation, 773-235-8462.

PLEASE NOTE REQUIREMENTS:

Preview of Events is a listing of Ukrainian community events open to the public. It is a service provided at minimal cost (\$20 per submission) by The Ukrainian Weekly to the Ukrainian community. Payment must be received prior to publication.

To have an event listed in Preview of Events please send information, in English, written in Preview format, i.e., in a brief paragraph that includes the date, place, type of event, sponsor, admission, full names of persons and/or organizations involved, and a phone number to be published for readers who may require additional information. Items should be no more than 100 words long; all submissions are subject to editing. Items not written in Preview format or submitted without all required information will not be published.

Preview items must be received no later than one week before the desired date of publication. No information will be taken over the phone. Items will be published only once, unless otherwise indicated. Please include payment of \$20 for each time the item is to appear and indicate date(s) of issue(s) in which the item is to be published. Also, please include the phone number of a person who may be contacted by The Weekly during daytime hours. Information should be sent to: Preview of Events, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Items may be e-mailed to preview @ukrweekly.com.

Need a back issue?

If you'd like to obtain a back issue of The Ukrainian Weekly, send \$2 per copy (first-class postage included) to: Administration, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.